

XL

XL RF

Manuel d'utilisation



PHYSIPRO



Ce livret contient d'importantes informations relatives à ce produit.
Merci de le remettre à l'utilisateur final lors de la livraison.

Manuel d'utilisateur : XL5^{MC} et XL RF

Fauteuil roulant à propulsion manuelle pliant.

L'entreprise Les Équipements adaptés Physipro Inc. est fière de vous compter parmi ses clients et tient à vous remercier particulièrement pour la confiance que vous lui démontrez en vous procurant l'un de ses produits.

Le présent manuel d'utilisation a été conçu pour vous permettre d'utiliser votre produit en toute sécurité et de façon optimale. Pour tous les ajustements et réglages nécessaires, Les Équipements adaptés Physipro Inc. vous demande de vous adresser systématiquement à votre distributeur.

Pour Les Équipements adaptés Physipro Inc., votre satisfaction demeurera toujours une priorité.

Information sur votre XL5^{MC} ou XL RF :
Date d'achat :
Numéro de série :
Centre de réadaptation/Distributeur :
Adresse :
Téléphone :

Table des matières

1. Plan de l'appareil	8
XL5^{MC}.....	8
Composants standards	8
Composants optionnels	9
XL RF	11
Composants standards	12
Composants optionnels	14
2. Spécifications techniques.....	16
XL5^{MC}.....	16
XL RF	21
3. Recommandations	26
Vérifications d'usage	26
Règles de sécurité	27
Avertissements d'ordre général	28
Se familiariser avec votre nouveau fauteuil	28
Limite de poids.....	28
Conditions environnementales	28
Entraînement avec poids et activités sportives.....	29
Utilisation dans la rue	29
À l'attention des préposés	30
Avertissements : chute et basculement.....	31
Se vêtir	31
Atteindre un objet, se pencher ou se plier.....	31
Transferts	32
Obstacles	32
Monter un trottoir ou une seule marche	33
Descendre un trottoir ou une seule marche.....	34
Monter et descendre un escalier	34
Escaliers roulants	35
Centre d'équilibre	35
Monter et descendre une pente ou une rampe	35
Déplacement à reculons.....	37
Cabrage.....	37
4. Instructions	38
Outils nécessaires	38
Hauteur siège/sol.....	39
Déterminer l'inclinaison du siège	39
Hauteur siège/sol arrière	40
Hauteur siège/sol avant.....	41

FRANÇAIS

Roues motrices	44
Installer les roues motrices avec l'essieu fileté.....	44
Désinstaller l'essieu fileté	44
Installer les roues motrices avec l'essieu à dégagement rapide.....	45
Ajuster l'essieu à dégagement rapide.....	45
Utiliser le système d'essieu à dégagement rapide	46
Désinstaller l'essieu à dégagement rapide	46
Déplacement horizontal des roues motrices	47
Déplacement latéral des roues motrices	48
Pneus à pression (option)	49
Roues pivotantes	50
Assembler et installer la fourche	50
Installer les roues pivotantes.....	50
Siège	51
Modifier la profondeur de siège	51
Modifier la tension de la toile de siège	52
Ceinture pelvienne de positionnement	53
Dossier	54
Modifier la hauteur des montants de dossier	54
Modifier l'angle de dossier standard	55
Installation d'un dossier dynamique	55
Modifier l'angle du dossier dynamique.....	56
Régler la tension du dossier dynamique	57
Installer la barre de tension pliante.....	57
Plier la barre de tension	57
Installer la barre de tension pliante avec ancrage d'appui-tête	57
Plier la barre de tension pliante avec ancrage d'appui-tête.....	57
Installation de poignée de poussée réglable en angle (option)	58
Ajustement en angle de l'extension de la poignée de poussée	58
Accoudoirs	59
Accoudoir en « T »	59
Accoudoir en « U ».....	60
Accoudoir en « L » (option XL RF seulement)	61
Repose-jambe	62
Installer le repose-jambe	62
Retirer le repose-jambe.....	62
Ajuster la hauteur du repose-jambe.....	62
Rabattre le repose-pied	63
Régler en profondeur les palettes du repose-pied	63
Régler l'angle horizontal du repose-pied	63
Ajuster l'angle vertical du repose-pied	63

Repose-jambe élévateur	64
Installer le repose-jambe élévateur.....	64
Ajustement en hauteur au niveau des genoux.....	64
Ajuster la longueur du repose-jambe.....	64
Retirer le repose-jambe.....	65
Ajuster l'angle du repose-jambe élévateur.....	65
Freins de stationnement	65
Installer le système de freinage standard.....	65
Ajuster la force de freinage appliquée.....	66
Appliquer les freins.....	66
Frein de stationnement unilatéral (option RF seulement)	67
Ajuster la force de freinage appliquée.....	67
Appliquer les freins.....	68
Frein anti-recul (standard avec RF)	68
Ajouter un système de freinage anti-recul.....	68
Ajuster la force de freinage appliquée.....	69
Appliquer le frein anti-recul.....	70
Mécanisme de propulsion unilatérale	70
Installer le mécanisme de propulsion unilatérale.....	70
Conduite unilatérale.....	73
Anti-basculants	74
Installer les anti-basculants.....	74
Ajustement des anti-basculants.....	74
Enlever les anti-basculants.....	74
Dégager les anti-basculants.....	75
5. Transport	76
XL5^{MC}	77
XL RF	86
6. Nettoyage et Entretien	95
Recommandations générales	95
Nettoyage	95
Châssis et les surfaces peintes.....	95
Essieux et pièces mobiles.....	95
Toile de siège et dossier.....	96
Garnitures de confort.....	96
Désinfection.....	96
Entretien	97
Liste de vérification.....	97
Pièces de rechange.....	100
Procédure de réparation.....	100
Établissements offrant des services d'entretien.....	100

FRANÇAIS

7. Rangement et Expédition..... 103

Rangement..... 103

Recommandations générales..... 103

Ouvrir le fauteuil roulant 103

Plier le fauteuil roulant 104

Expédition..... 104

8. Garantie 105

1. Plan de l'appareil

XL5^{MC}

Le fauteuil pliant à propulsion manuelle XL5^{MC} conçu à partir d'un châssis en aluminium léger est reconnu pour la versatilité de ses nombreux réglages permettant ainsi d'accompagner l'utilisateur dans l'évolution de ses besoins ainsi que ses changements de conditions cliniques. Reconnu également pour sa robustesse légendaire, il optimise l'autonomie à la propulsion en plus de faciliter les nombreux besoins de transferts au quotidien.

Conçu pour répondre aux besoins spécifiques de chaque individu, le XL5^{MC} se démarque par sa vaste gamme de composants et ses nombreux ajustements. Le XL5^{MC} permet d'atteindre une hauteur siège-sol de 11½" (280 mm), soit la plus basse de l'industrie, ce qui fait de ce fauteuil à propulsion manuelle l'excellent choix pour la propulsion à l'aide de ses membres inférieurs.

Développé pour des individus possédant un poids de 265 lb et moins, il peut autant convenir à une clientèle adulte qu'à une clientèle gériatrique en perte de mobilité ou souffrant de différentes pathologies cliniques. Son utilisation est principalement destinée pour les centres de soins de longue durée, les résidences publiques ou privées pour personnes âgées ainsi que dans les foyers privés des usagers.

Une utilisation dans des environnements extérieurs contrôlés peut aussi être possible.

FRANÇAIS

Composants standards – XL5^{MC}

Les composants indiqués sur l'image ci-dessous, sont fournis sur le modèle standard du fauteuil roulant à propulsion manuelle XL5^{MC}.

Composants de base– XL5^{MC}

Composants de base– XL5 ^{MC}	
A	Base de siège souple, réglable en tension (toile)
B	Dossier souple, non réglable en tension (toile)
C	Montant de dossier droit, réglable en hauteur et en angle
D	Poignée de poussée fixe, avec gaine de préhension
E	Coussin de siège en mousse multicouche ou injecté, plat ou profilé, d'une épaisseur minimale de 5,1 cm (2 po), incluant housse amovible, hydrofuge et lavable à la machine
F	Accoudoir en « T » amovible, court,
G	Garniture d'accoudoir en mousse, courte et plate

H	Potence repose-jambe parallèle, pivotant vers l'extérieur et l'intérieur
I	Repose-pied rabattable, non réglable en angle, de dimension standard
J	Roue motrice à rayons, tout diamètre
K	Essieu de roue motrice à montage fixe
L	Pneu de roue motrice semi-dur, tout diamètre
M	Roue pivotante, avec pneu dur ou semi-dur, toute dimension
N	Fourche réglable en hauteur
O	Frein de stationnement, actionnement par poussée
P	Cerceau de conduite lisse
Q	Ceinture pelvienne de positionnement
R	Dispositif anti-basculement
S	Points de fixation des sangles d'attache pour le transport

Composants optionnels – XL5^{MC}

Les Équipements adaptés Physipro Inc. offre tout un éventail d'accessoires et d'options permettant de personnaliser chaque fauteuil roulant en fonction des besoins particuliers de l'utilisateur. Pour de plus amples détails, vous êtes invités à contacter Les Équipements adaptés Physipro Inc. ou à consulter le bon de commande.

Composants optionnels de substitution – XL5 ^{MC}	
	Dossier souple réglable en tension
	Montant de dossier en angle, réglable en hauteur et en angle
	Dossier dynamique
	Accoudoir en «T» long, amovible
	Accoudoir en «U» court, rabattable et amovible
	Accoudoir en «U» long, rabattable et amovible
	Garniture d'accoudoir en mousse longue, plate
	Garniture d'accoudoir en mousse profilée
	Garniture profilée en gel
	Repose-jambe élévateur compensateur
	Repose-pied rabattable, non réglable en angle, longueur surdimensionnée

FRANÇAIS

Composants optionnels de substitution – XL5^{MC}

Repose-pied rabattable, réglable en angle et en profondeur, longueur standard

Repose-pied rabattable, réglable en angle et en profondeur, longueur surdimensionnée

Essieu de roue motrice à dégagement rapide

Pneu de roue motrice à chambre d'air, à pression standard, tout diamètre

Frein de stationnement, actionnement par traction

Cerceau de conduite plastifié

Composants optionnels d'ajout – XL5^{MC}

Protège-vêtements

Appui-mollet rembourré en mousse, réglable en angle, en hauteur et en profondeur, incluant coussin plat ou profilé

Courroie d'appui-mollet coussinée, simple

Cale-talonnière réglable

Support d'appui-tête, réglable en hauteur, en profondeur et en angle

Coussin profilé d'appui-tête simple, tout format

Porte-canne simple ou double

Pare-choc avant

Dispositifs réfléchissants

Adaptateur pour une position amputée

Rallonge de levier de frein; télescopique ou fixe

Carrossage de roues arrière

Autres composants optionnels disponibles – XL5^{MC}

Courroie d'appui-mollet coussinée, double

Barre de tension pliable

Barre de tension pliable avec ancrage d'appui-tête

Protège-rayons

Mécanisme de propulsion manuelle unilatéral

Support pour bouteille d'oxygène

XL RF

Le fauteuil pliant à propulsion manuelle XL RF conçu à partir d'un châssis en aluminium léger renforcé ainsi que d'un croisillon double est reconnu pour la versatilité de ses nombreux réglages permettant ainsi d'accompagner l'utilisateur dans l'évolution de ses besoins ainsi que ses changements de conditions cliniques. Reconnu également pour sa robustesse légendaire, il optimise l'autonomie à la propulsion en plus de faciliter les nombreux besoins de transferts au quotidien.

Conçu pour répondre aux besoins spécifiques de chaque individu, le XL RF se démarque par sa vaste gamme de composants et ses nombreux ajustements. Le XL RF permet d'atteindre une hauteur siège-sol de 11½" (280 mm), soit la plus basse de l'industrie, ce qui fait de ce fauteuil à propulsion manuelle l'excellent choix pour la propulsion à l'aide de ces membres inférieurs.

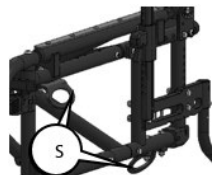
Développé pour des individus possédant un poids de 350 lb et moins, il peut autant convenir à une clientèle adulte qu'à une clientèle gériatrique en perte de mobilité, spastique ou souffrant de différentes pathologies cliniques. Son utilisation est principalement destinée pour les centres de soins de longue durée, les résidences publiques ou privées pour personnes âgées ainsi que dans les foyers privés des usagers.

Une utilisation dans des environnements extérieurs contrôlés peut aussi être possible.

FRANÇAIS

Composants standards – XL RF

Les composants indiqués sur l'image ci-dessous, sont fournis sur le modèle standard du fauteuil roulant à propulsion manuelle XL RF.



Composants de base– XL RF	
A	Base de siège souple, réglable en tension (toile)
B	Dossier souple, non réglable en tension (toile)
C	Montant de dossier droit, réglable en hauteur et en angle
D	Poignée de poussée fixe, avec gaine de préhension
E	Coussin de siège en mousse multicouche ou injecté, plat ou profilé, d'une épaisseur minimale de 5,1 cm (2 po), incluant housse une housse amovible, hydrofuge et lavable à la machine
F	Accoudoir en « T » amovible, court
G	Garniture d'accoudoir en mousse, courte et plate
H	Potence repose-jambe parallèle, pivotant vers l'extérieur et l'intérieur
I	Repose-pied rabattable, non réglable en angle, de dimension standard
J	Roue motrice à rayons, tout diamètre
K	Essieu de roue motrice à montage fixe
L	Pneu de roue motrice semi-dur, tout diamètre
M	Roue pivotante, avec pneu dur ou semi-dur, toute dimension
N	Fourche réglable en hauteur
O	Frein de stationnement, actionnement par poussée
P	Cerceau de conduite lisse
Q	Ceinture pelvienne de positionnement
R	Dispositif anti-basculement
S	Points de fixation des sangles d'attache pour le transport

FRANÇAIS

Composants optionnels – XL RF

Les Équipements adaptés Physipro Inc. offre tout un éventail d'accessoires et d'options permettant de personnaliser chaque fauteuil roulant en fonction des besoins particuliers de l'utilisateur. Pour de plus amples détails, vous êtes invités à contacter Les Équipements adaptés Physipro Inc. ou à consulter le bon de commande.

Composants optionnels de substitution – XL RF
Base de siège rigide
Dossier souple réglable en tension
Montant de dossier à angle, réglable en hauteur et en angle,
Accoudoir en «T» long, amovible
Accoudoir en «U» court, rabattable et amovible
Accoudoir en «U» long, rabattable et amovible
Accoudoir en «L», pivotant
Garniture d'accoudoir en mousse, longue
Garniture d'accoudoir tubulaire
Garniture d'accoudoir en mousse, profilée
Garniture en gel
Repose-jambe élévateur et compensateur
Repose-pied rabattable, non réglable en angle, longueur surdimensionnée
Repose-pied rabattable, réglable en angle et en profondeur, longueur standard
Repose-pied rabattable, réglable en angle et en profondeur, longueur surdimensionnée
Repose-pied, rabattable, pleine largeur
Essieu de roue motrice à dégagement rapide
Roue motrice, avec dispositifs anti-crevaision
Pneu de roue motrice à chambre d'air, à pression standard, tout diamètre
Pneu de roue motrice à chambre d'air, à haute pression, tout diamètre
Roue pivotante, avec pneu à chambre d'air, pression standard, tout diamètre
Frein de stationnement, actionnement par traction
Frein de stationnement, actionnement unilatéral
Cerceau de conduite plastifié

Cerceau de conduite à projection verticale ou oblique
Cerceau de conduite antidérapant
Cerceau de conduite ergonomique (Natural fit)
Mécanisme de propulsion manuelle unilatéral

Composants optionnels d'ajout- XL RF

Protège vêtements
Appui-mollet rembourré en mousse, réglable en angle, en hauteur et en profondeur, incluant coussin plat ou profilé incluant coussin plat ou profilé
Courroie d'appui-mollet coussinée, simple
Courroie d'appui-mollet coussinée, double
Cale-talonnière réglable
Barre de tension
Ancrage d'appuie-tête pour barre de tension de dossier
Support d'appui-tête, réglable en hauteur, en profondeur et en angle
Coussin profilé d'appuie-tête simple, tout format
Porte-cannes simple ou double
Pare-choc avant
Dispositifs réfléchissants
Adaptateur pour une position amputée
Protège-rayons
Rallonge de levier de frein; télescopique ou fixe
Frein antirecul
Carrossage des roues arrière
Support pour bouteille d'oxygène

Autres composants optionnels disponibles-XL RF

Dossier dynamique
Barre de tension pliable avec ancrage d'appui-tête
Support pour bouteille d'oxygène

FRANÇAIS

2. Spécifications techniques

XL5^{MC}

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	
Nom du fabricant	Les Équipements adaptés Physipro Inc.
Modèle	FMA XL5MC
Capacité maximale de charge	265 lb (120 kg)
Catégorie	FMA-GM 2-C-P1

DIMENSION DE L'ASSISE ET DES ROUES	
Angle du plan de siège Méthode de mesure : Dimension 1 : ISO 7176-7, article 7.3.2	0° à 10°
Profondeur effective du siège Méthode de mesure : Dimension 2 : ISO 7176-7, article 7.3.3	14" à 22" (355 mm à 560 mm)
Largeur effective du siège Méthode de mesure : Dimension 4 : ISO 7176-7, article 7.3.5	14" à 20" (355 mm à 505 mm)
Hauteur de la surface du siège au niveau du bord antérieur et postérieur Méthode de mesure : Dimension 5 : ISO 7176-7, article 7.3.6	Hauteur avant : 11 ½" à 21" (292 mm à 530 mm) Hauteur arrière : 11 ½" à 19 ½" (292 mm à 492 mm) Réglables par incrément de ½"
Angle du dossier Méthode de mesure : Dimension 6 : ISO 7176-7, article 7.3.7	Montants standards (droit ou avec angle 8°) 85° à 120° Réglables par incrément de 5°
Hauteur du dossier Méthode de mesure : Dimension 7 : ISO 7176-7, article 7.3.8	Montants standards : 16" à 25" (405 mm à 635 mm) Réglables par incrément de 1"
Distance entre le ou les repose-pieds et le siège Méthode de mesure : Dimension 11 : ISO 7176-7, article 7.3.12	Repose-pied 60° : 11 ¼" à 21" (280 mm à 530 mm) Repose-pied 70° : 10 ¾" à 20 ½" (255 mm à 508 mm) Repose-pied 90° : 10 ½" à 20 ½" (254 mm à 508 mm) Réglables par incrément de ½"
Angle formé par les jambes avec la surface du siège Méthode de mesure : Dimension 15 : ISO 7176-7, article 7.3.16	60°, 70°, 90°

Hauteur des accoudoirs Méthode de mesure : Dimension 16 : ISO 7176-7, article 7.3.17	Accoudoir « T » : 7" à 14" (178 mm à 355 mm) Accoudoir « U » : 7" à 16 ½" (178 mm à 406 mm) Réglables par incrément de ½"
Diamètre des roues pivotantes Méthode de mesure : Dimension 27 : ISO 7176-7, article 7.3.28	5" (127 mm), 6" (152 mm), 7" (178 mm) et 8" (203 mm)
Diamètre des cerceaux de conduite Méthode de mesure : Dimension 23 : ISO 7176-7, article 7.3.24	Roue 20" (508 mm) : 17 ⅞" (432 mm) Roue 22" (559 mm) : 19 ⅞" (483 mm) Roue 24" (610 mm) : 21 ¼" (533 mm)
Décalage horizontal de l'axe des roues de propulsion Méthode de mesure : Dimension 25 : ISO 7176-7, article 7.3.26	Ajustement de 3" (76 mm), Réglables par incrément de ¼"

CARACTÉRISTIQUES DIMENSIONNELLES ET ESPACE DE MANŒUVRE

Longueur hors-tout Méthode de mesure : ISO 7176-5, article 8.2	Profondeur effective du siège + 23" (585 mm)*
Largeur hors-tout Méthode de mesure : ISO 7176-5, article 8.3	Largeur effective du siège + 8 ½" (203 mm)*
Longueur en position repliée Méthode de mesure : ISO 7176-5, article 8.5	Longueur hors-tout – 10 ¼" (255 mm)**
Largeur en position repliée Méthode de mesure : ISO 7176-5, article 8.6	Largeur hors-tout – 14" (355 mm)**
Garde au sol Méthode de mesure : ISO 7176-5, article 8.14	1" (25 mm)***
Diamètre de braquage Méthode de mesure : ISO 7176-5, article 8.13	58 ¾" (1473 mm)
Largeur de demi-tour Méthode de mesure : ISO 7176-5, article 8.12	N/A
Largeur de pivot Méthode de mesure : ISO 7176-5, article 8.11	46 ½" (1168 mm)
Hauteur des poignées de préhension	37" (940 mm)
Largeur requise d'un corridor à angle	38 ⅜" (970 mm)
Profondeur requise d'une entrée face à une porte	49 ¼" (1251 mm)

FRANÇAIS

CARACTÉRISTIQUES DIMENSIONNELLES ET ESPACE DE MANŒUVRE

Largeur requise pour un corridor avec ouverture murale	32 ^{11/16} " (830 mm)
Hauteur de soulèvement anti-basculant (Rising)	2" (50 mm)

MASSE DU FAUTEUIL ROULANT

Masse totale du fauteuil roulant Méthode de mesure : BNQ 6645-001, tableau 10, ligne 10	37,7 lb (17,14 kg)
---	--------------------

* Peut varier selon les options sélectionnées – repose-jambes inclus.

** Repose-jambes non-inclus pour rangement ou dans le but de faciliter le transport du fauteuil.

*** En fonction de la partie la plus basse de l'anti-basculant.

STABILITÉ STATIQUE AVANT DU FAUTEUIL ROULANT

Angle de basculement, roues pivotantes déverrouillées dans la configuration la moins stable Méthode de mesure : ISO 7176-1, article 8.2	18,3°
Angle de basculement, roues pivotantes verrouillées dans la configuration la moins stable Méthode de mesure : ISO 7176-1, article 8.3	N/A

STABILITÉ STATIQUE ARRIÈRE DU FAUTEUIL ROULANT

Angle de basculement, roues arrière déverrouillées dans la configuration la moins stable Méthode de mesure : ISO 7176-1, article 9.2	18,6°
Angle de basculement, roues arrière verrouillées dans la configuration la moins stable Méthode de mesure : ISO 7176-1, article 9.3	14,4°

STABILITÉ STATIQUE LATÉRALE DU FAUTEUIL ROULANT

Angle de basculement vers la gauche dans la configuration la moins stable Méthode de mesure : ISO 7176-1, article 10.2	20°
Angle de basculement vers la droite dans la configuration la moins stable Méthode de mesure : ISO 7176-1, article 10.2	20°

STABILITÉ STATIQUE DES DISPOSITIFS ANTIBASCULEMENT

Angle de basculement vers l'arrière dans la configuration la moins stable Méthode de mesure : ISO 7176-1, article 11.2	21,1°
Angle de basculement vers l'avant dans la configuration la moins stable Méthode de mesure : ISO 7176-1, article 11.2	N/A
Les dispositifs anti-basculement empêchent-ils le basculement vers l'arrière? Méthode de mesure : ISO 7176-1, article 11.4	Oui
Les dispositifs anti-basculement empêchent-ils le basculement vers l'avant? Méthode de mesure : ISO 7176-1, article 11.4	N/A
Système de commande de stabilité active	N/A

PERFORMANCE DES FREINS DE STATIONNEMENT

Pente maximale en montée Méthode de mesure : ISO 7176-3, article 7.2	12,3°
Pente maximale en descente Méthode de mesure : ISO 7176-3, article 7.2	10,1°

RÉSISTANCE STATIQUE, RÉSISTANCE AUX CHOCS ET RÉSISTANCE À LA FATIGUE

Le fauteuil roulant à propulsion manuelle XL5^{MC} a passé avec succès l'ensemble des certifications et tests ISO reliés à la résistance statique, résistance aux chocs et résistance à la fatigue. Le fauteuil roulant se voit donc conforme aux exigences du document ISO 7176-8.

ININFLAMMABILITÉ DES DISPOSITIFS DE SOUTIEN POSTURAL (SIÈGE, DOSSIER, ACCOUDOIRS, ENSEMBLE REPOSE-JAMBE)

Le fauteuil roulant à propulsion manuelle XL5^{MC} est équipé de dispositifs de soutien postural (siège, dossier, accoudoirs, ensemble repose-jambes), dont l'ensemble des mousses et tissus utilisés pour leur fabrication répondent aux exigences de la méthode d'essai CAL-117, à l'exception du tissu « Mercury ». Ce dernier n'est pas certifié CAL-117, mais a réussi le test de l'allumette (FR test Match lighting) et de la cigarette (FR test EN 1021-1 cigarette test).

UTILISATION COMME SIÈGE DANS LES VÉHICULES À MOTEUR

Déclaration selon laquelle le modèle de fauteuil roulant est conçu pour être fixé face à la route lorsqu'il est utilisé comme siège dans un véhicule à moteur et selon laquelle il est conforme aux exigences du document ISO 7176-19.

Types d'attaches qui sont adaptées au fauteuil roulant (à savoir, sangle à quatre points, système de crampons, type particulier de système d'arrimage, etc.)

Sangle à 4 points. Pour de plus amples informations, voir à consulter la *Fiche technique -Utilisation comme siège dans les véhicules à moteur.*

Déclaration selon laquelle le fauteuil roulant est muni des dispositifs de retenue de ceinture fixées au fauteuil roulant indiqués ci-contre, qu'il peut être utilisé avec ceux-ci et qu'il a réussi les essais du document ISO 7176-19.

Le fauteuil XL5^{MC} de Physipro^{MD} est muni de dispositifs de retenue de ceinture fixés à même sa structure répondant à la norme ISO/DIS 7176-19:2019 et a réussi les tests d'impact frontal avec un mannequin d'essai de choc ayant une taille moyenne et un poids de 76.3 kg (170 lb). Pour de plus amples informations, voir à consulter la *Fiche technique -Utilisation comme siège dans les véhicules à moteur.*

Notation de la facilité à utiliser la ceinture de sécurité à trois points du véhicule à moteur comme l'exige l'article 5.5. a) du document ISO 7176-19.

Excellent

Notation du degré auquel l'utilisation de la ceinture de sécurité à trois points du véhicule à moteur permet de bien sécuriser l'occupant comme l'exige l'article 5.5. b) du document ISO 7176-19.

Excellent

Ne retirez pas les points de fixation des sangles d'arrimage permettant de retenir votre fauteuil roulant à un véhicule à moteur. Si les points de fixation des sangles d'arrimage sont retirés, ils ne pourront être remis en place et votre fauteuil ne sera plus conforme à la norme ISO/DIS 7176-19:19. Pour de plus amples informations, voir à consulter la *Fiche technique -Utilisation comme siège dans les véhicules à moteur.*

Notez que la facilité d'accès et la manœuvrabilité dans les véhicules à moteur peuvent être fortement diminuées par la taille du fauteuil roulant et le diamètre de braquage plus court facilite généralement l'accès au véhicule et la manœuvrabilité en position face à la route. Pour de plus amples informations, voir à consulter la *Fiche technique -Utilisation comme siège dans les véhicules à moteur.*

Utilisation comme siège dans les véhicules à moteur

Oui. Pour de plus amples informations, voir à consulter la *Fiche technique -Utilisation comme siège dans les véhicules à moteur.*

XL RF

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	
Nom du fabricant	Les Équipements adaptés Physipro Inc.
Modèle	FMA XL RF
Capacité maximale de charge	350 lb (159 kg)
Catégorie	FMA-GM 3-C-P2

DIMENSION DE L'ASSISE ET DES ROUES	
Angle du plan de siège Méthode de mesure : Dimension 1 : ISO 7176-7, article 7.3.2	0° à 10°
Profondeur effective du siège Méthode de mesure : Dimension 2 : ISO 7176-7, article 7.3.3	14" à 22" (355 mm à 560 mm)
Largeur effective du siège Méthode de mesure : Dimension 4 : ISO 7176-7, article 7.3.5	16" à 24" (405 mm à 610 mm)
Hauteur de la surface du siège au niveau du bord antérieur et postérieur Méthode de mesure : Dimension 5 : ISO 7176-7, article 7.3.6	Hauteur avant : 11 ½" à 21" (292 mm à 530 mm) Hauteur arrière : 11 ½" à 20 ½" (292 mm à 508 mm) Réglables par incrément de ½"
Angle du dossier Méthode de mesure : Dimension 6 : ISO 7176-7, article 7.3.7	Montants standards (droit ou avec angle 8°) 85° à 120° Montants dynamiques (droit ou avec angle de 8°) 85° à 110° Réglables par incrément de 5°
Hauteur du dossier Méthode de mesure : Dimension 7 : ISO 7176-7, article 7.3.8	Montants standards : 12" à 25" (305 mm à 635 mm) Montants dynamiques : 14 ¾" à 27 ¾" (356 mm à 686 mm) Réglables par incrément de 1"
Distance entre le ou les repose-pieds et le siège Méthode de mesure : Dimension 11 : ISO 7176-7, article 7.3.12	Repose-pied 60° : 11 ¼" à 21" (280 mm à 530 mm) Repose-pied 70° : 10 ¾" à 20 ½" (255 mm à 508 mm) Repose-pied 90° : 10 ½" à 20 ½" (254 mm à 508 mm) Réglables par incrément de ½"
Angle formé par les jambes avec la surface du siège Méthode de mesure : Dimension 15 : ISO 7176-7, article 7.3.16	60°, 70°, 90°

FRANÇAIS

DIMENSION DE L'ASSISE ET DES ROUES	
Hauteur des accoudoirs Méthode de mesure : Dimension 16 : ISO 7176-7, article 7.3.17	Accoudoir « T » : 7" à 14" (178 mm à 355 mm) Accoudoir « U » : 7" à 16 ½" (178 mm à 406 mm) Accoudoir « L » : 8" à 14" (200 mm à 330 mm) Réglables par incrément de ½"
Diamètre des roues pivotantes Méthode de mesure : Dimension 27 : ISO 7176-7, article 7.3.28	5" (127 mm), 6" (152 mm), 7" (178 mm) et 8" (203 mm)
Diamètre des cerceaux de conduite Méthode de mesure : Dimension 23 : ISO 7176-7, article 7.3.24	Roue 20" (508 mm) : 17 ⅞" (432 mm) Roue 22" (559 mm) : 19 ⅞" (483 mm) Roue 24" (610 mm) : 21 ¼" (533 mm) Roue 26" (660 mm) : 23 ⅞" (584 mm)
Décalage horizontal de l'axe des roues de propulsion Méthode de mesure : Dimension 25 : ISO 7176-7, article 7.3.26	Ajustement de 3" (76 mm), Réglables par incrément de ¼"

CARACTÉRISTIQUES DIMENSIONNELLES ET ESPACE DE MANŒUVRE	
Longueur hors-tout Méthode de mesure : ISO 7176-5, article 8.2	Profondeur effective du siège + 23" (585 mm)*
Largeur hors-tout Méthode de mesure : ISO 7176-5, article 8.3	Largeur effective du siège + 8 ½" (203 mm)*
Longueur en position repliée Méthode de mesure : ISO 7176-5, article 8.5	Longueur hors-tout - 10 ¼" (255 mm)**
Largeur en position repliée Méthode de mesure : ISO 7176-5, article 8.6	Largeur hors-tout - 15 ¾" (381 mm)**
Garde au sol Méthode de mesure : ISO 7176-5, article 8.14	1" (25 mm)***
Diamètre de braquage Méthode de mesure : ISO 7176-5, article 8.13	65 ¼" (1651 mm)
Largeur de demi-tour Méthode de mesure : ISO 7176-5, article 8.12	N/A
Largeur de pivot Méthode de mesure : ISO 7176-5, article 8.11	51 ½" (1295 mm)
Hauteur des poignées de préhension	37" (940 mm)
Largeur requise d'un corridor à angle	37 ⅞" (949 mm)
Profondeur requise d'une entrée face à une porte	57 ⅞" (1470 mm)

CARACTÉRISTIQUES DIMENSIONNELLES ET ESPACE DE MANCEUVRE

Largeur requise pour un corridor avec ouverture murale	32 ¼" (819 mm)
Hauteur de soulèvement anti-basculant (Rising)	1 ½" (38 mm)

MASSE DU FAUTEUIL ROULANT

Masse totale du fauteuil roulant Méthode de mesure : BNQ 6645-001, tableau 10, ligne 10	39 lb (17.73 kg)
---	------------------

* Peut varier selon les options sélectionnées - repose-pieds inclus. Configuré selon les dimensions effectives de siège 20" x 18", hauteur siège sol 18" et hauteur de dossier 18".

** Repose-jambes non-inclus pour rangement ou dans le but de faciliter le transport du fauteuil.

*** En fonction de la partie la plus basse de l'anti-basculant.

STABILITÉ STATIQUE AVANT DU FAUTEUIL ROULANT

Angle de basculement, roues pivotantes déverrouillées dans la configuration la moins stable Méthode de mesure : ISO 7176-1, article 8.2	17,9°
Angle de basculement, roues pivotantes verrouillées dans la configuration la moins stable Méthode de mesure : ISO 7176-1, article 8.3	N/A

STABILITÉ STATIQUE ARRIÈRE DU FAUTEUIL ROULANT

Angle de basculement, roues arrière déverrouillées dans la configuration la moins stable Méthode de mesure : ISO 7176-1, article 9.2	19,4°
Angle de basculement, roues arrière verrouillées dans la configuration la moins stable Méthode de mesure : ISO 7176-1, article 9.3	13,2°

STABILITÉ STATIQUE LATÉRALE DU FAUTEUIL ROULANT

Angle de basculement vers la gauche dans la configuration la moins stable Méthode de mesure : ISO 7176-1, article 10.2	17°
Angle de basculement vers la droite dans la configuration la moins stable Méthode de mesure : ISO 7176-1, article 10.2	17°

FRANÇAIS

STABILITÉ STATIQUE DES DISPOSITIFS ANTIBASCULEMENT

Angle de basculement vers l'arrière dans la configuration la moins stable Méthode de mesure : ISO 7176-1, article 11.2	19,2°
Angle de basculement vers l'avant dans la configuration la moins stable Méthode de mesure : ISO 7176-1, article 11.2	N/A
Les dispositifs anti-basculement empêchent-ils le basculement vers l'arrière? Méthode de mesure : ISO 7176-1, article 11.4	Oui
Les dispositifs anti-basculement empêchent-ils le basculement vers l'avant? Méthode de mesure : ISO 7176-1, article 11.4	N/A
Système de commande de stabilité active	N/A

PERFORMANCE DES FREINS DE STATIONNEMENT

Pente maximale en montée Méthode de mesure : ISO 7176-3, article 7.2	13,7°
Pente maximale en descente Méthode de mesure : ISO 7176-3, article 7.2	10,1°

RÉSISTANCE STATIQUE, RÉSISTANCE AUX CHOCS ET RÉSISTANCE À LA FATIGUE

Le fauteuil roulant à propulsion manuelle XL RF a passé avec succès l'ensemble des certifications et tests ISO reliés à la résistance statique, résistance aux chocs et résistance à la fatigue. Le fauteuil roulant se voit donc conforme aux exigences du document ISO 7176-8.

ININFLAMMABILITÉ DES DISPOSITIFS DE SOUTIEN POSTURAL
(SIÈGE, DOSSIER, ACCOUDOIRS, ENSEMBLE REPOSE-JAMBE)

Le fauteuil roulant à propulsion manuelle XL RF est équipé de dispositifs de soutien postural (siège, dossier, accoudoirs, ensemble repose-jambes), dont l'ensemble des mousses et tissus utilisés pour leur fabrication répondent aux exigences de la méthode d'essai CAL-117, à l'exception du tissu « Mercury ». Ce dernier n'est pas certifié CAL-117, mais a réussi le test de l'allumette (FR test Match lighting) et de la cigarette (FR test EN 1021-1 cigarette test).

UTILISATION COMME SIÈGE DANS LES VÉHICULES À MOTEUR

Déclaration selon laquelle le modèle de fauteuil roulant est conçu pour être fixé face à la route lorsqu'il est utilisé comme siège dans un véhicule à moteur et selon laquelle il est conforme aux exigences du document ISO 7176-19.

Types d'attaches qui sont adaptées au fauteuil roulant (à savoir, sangle à quatre points, système de crampons, type particulier de système d'arrimage, etc.)

Sangle à 4 points. Pour de plus amples informations, voir à consulter la *Fiche technique - Utilisation comme siège dans les véhicules à moteur.*

Déclaration selon laquelle le fauteuil roulant est muni des dispositifs de retenue de ceinture fixées au fauteuil roulant indiqués ci-contre, qu'il peut être utilisé avec ceux-ci et qu'il a réussi les essais du documents ISO 7176-19.

Le fauteuil XL RF^{MC} de Physipro^{MD} est muni de dispositifs de retenue de ceinture fixés à même sa structure répondant à la norme ISO/DIS 7176-19:2019 et a réussi les tests d'impact frontal avec un mannequin d'essai de choc ayant une taille grande et un poids de 100 kg (220 lb). Pour de plus amples informations, voir à consulter la *Fiche technique - Utilisation comme siège dans les véhicules à moteur.*

Notation de la facilité à utiliser la ceinture de sécurité à trois points du véhicule à moteur comme l'exige l'article 5.5. a) du document ISO 7176-19.

Excellent

Notation du degré auquel l'utilisation de la ceinture de sécurité à trois points du véhicule à moteur permet de bien sécuriser l'occupant comme l'exige l'article 5.5. b) du document ISO 7176-19.

Excellent

Ne retirez pas les points de fixation des sangles d'arrimage permettant de retenir votre fauteuil roulant à un véhicule à moteur. Si les points de fixation des sangles d'arrimage sont retirés, ils ne pourront être remis en place et votre fauteuil ne sera plus conforme à la norme ISO/DIS 7176-19:19. Pour de plus amples informations, voir à consulter la *Fiche technique - Utilisation comme siège dans les véhicules à moteur.*

Notez que la facilité d'accès et la manœuvrabilité dans les véhicules à moteur peuvent être fortement diminuées par la taille du fauteuil roulant et le diamètre de braquage plus court facilite généralement l'accès au véhicule et la manœuvrabilité en position face à la route. Pour de plus amples informations, voir à consulter la *Fiche technique - Utilisation comme siège dans les véhicules à moteur.*

Utilisation comme siège dans les véhicules à moteur

Oui. Pour de plus amples informations, voir à consulter la *Fiche technique - Utilisation comme siège dans les véhicules à moteur.*

3. Recommandations



AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser cet équipement sans avoir bien lu et compris le présent manuel d'utilisation dans sa totalité. Celui-ci renferme des informations indispensables qui permettent d'assurer la sécurité de l'utilisateur/utilisatrice et des individus mis en contact avec le fauteuil roulant.

Vérifications d'usage

Les vérifications suivantes doivent être réalisées pour assurer la sécurité de l'utilisateur lors de la réception du fauteuil ainsi qu'aux intervalles d'entretien indiqués dans la liste de vérification :

- ✓ Vérifiez que le fauteuil est monté avec tous les composants sélectionnés lors de la commande et qu'il n'y ait aucune pièce manquante ou endommagée.
- ✓ Vérifiez que le fauteuil roule facilement et qu'il n'y ait pas de changement au niveau de l'utilisation habituelle;
- ✓ Assurez-vous que toutes les pièces fonctionnent sans mouvement saccadé et qu'aucun bruit ou vibration anormal n'est perçu. La présence d'une de ces conditions peut indiquer que les pneus ne sont pas suffisamment gonflés, que des pièces sont desserrées ou que le fauteuil est abîmé;
- ✓ Assurez-vous que les roues motrices et les roues pivotantes sont solidement fixées et qu'aucun objet n'interfère avec leur bon fonctionnement;
- ✓ Vérifiez si la pression des pneus est adéquate. (Uniquement dans les cas de pneus à chambre à air.);
- ✓ Assurez-vous de l'efficacité des freins de stationnement;
- ✓ Vérifiez le bon fonctionnement et la solidité des anti-basculants;
- ✓ Assurez-vous que le siège et le dossier sont solidement fixés au châssis et qu'ils sont stables pour l'utilisateur/utilisatrice;
- ✓ Assurez-vous que les accoudoirs sont solidement fixés et verrouillés;
- ✓ Vérifiez que les repose-pieds sont bien ajustés au besoin du client et fixés solidement;
- ✓ Assurez-vous que la ceinture de positionnement soit solidement fixée au châssis et qu'elle est ajustée selon les besoins du client;
- ✓ Assurez-vous qu'aucun objet lourd ne soit fixé au dossier.

Règles de sécurité

De nombreuses règles doivent être appliquées pour assurer la sécurité de l'utilisateur/ utilisatrice et des individus mis en contact avec le fauteuil roulant. Notez bien que la liste suivante n'est pas exhaustive. Il en va de la responsabilité de la personne mise en contact avec le fauteuil roulant de demeurer prudente dans les actions entreprises :

- ✓ Ne jamais circuler sans une pression adéquate des pneus (dans le cas de pneus à chambre à air);
- ✓ Ne pas tenter d'atteindre un objet si vous devez vous pencher vers l'avant, sur le côté ou vers l'arrière;
- ✓ Ne pas tenter d'aborder un obstacle dont la hauteur pourrait mettre en péril la stabilité du fauteuil roulant;
- ✓ Ne jamais transporter de passager;
- ✓ Ne pas fixer d'autres objets au dossier que ceux fournis avec le fauteuil roulant;
- ✓ Ne pas tenter de basculer le fauteuil sans assistance;
- ✓ Ne jamais utiliser les palettes des repose-pieds pour se soulever ou effectuer des transferts;
- ✓ Ne jamais soulever le fauteuil roulant par ses parties escamotables ou amovibles. Utilisez plutôt les éléments rigides du châssis;
- ✓ Aux endroits où les pièces sont amovibles, attention de ne pas vous pincer un doigt lors de la réinstallation de la pièce;
- ✓ Pour votre sécurité, il est important d'utiliser les points de fixation identifiés du fauteuil lors d'un déplacement en transport adapté. Ceux-ci doivent être utilisés avec le système de retenue homologué des véhicules de Transport Canada;
- ✓ Soyez toujours attentif à votre environnement. Prenez quelques instants pour vous familiariser avec les lieux où vous prévoyez utiliser votre fauteuil, ceci vous permettra de mieux éviter les obstacles et les dangers;
- ✓ Lorsque vous tentez une nouvelle manœuvre, si vous avez des doutes sur la façon sécuritaire de procéder, il est important de demander de l'aide d'un accompagnateur pour assurer votre sécurité;
- ✓ Les Équipements adaptés Physipro Inc. recommande fortement l'utilisation des anti-basculants. En toutes circonstances, l'utilisation des anti-basculants fournit une sécurité supplémentaire et aide à prévenir le basculement du fauteuil, réduisant ainsi le risque de chutes et de blessures.



AVERTISSEMENTS AUX PRÉPOSÉS ET ACCOMPAGNATEURS

- ✓ Communiquez toujours vos intentions à l'usager avant de déplacer son fauteuil roulant;
- ✓ Ne déplacez jamais un usager de fauteuil roulant sans vous assurer qu'il est bien assis et attaché dans son fauteuil pour éviter les chutes;
- ✓ Ne déplacez jamais un usager de fauteuil roulant sans vous assurer que ses pieds sont correctement positionnés sur les repose-pieds. Cela évitera que les pieds de l'usager entrent en contact avec les roues et/ou se coincent par inadvertance sous le fauteuil roulant lorsqu'il est poussé, ce qui pourrait entraîner des blessures ou des chutes.

Avertissements d'ordre général

Se familiariser avec votre nouveau fauteuil

- Chaque fauteuil est unique et nécessite une période d'adaptation. Pour assurer une utilisation sécuritaire de votre fauteuil, nous vous recommandons de suivre les instructions de votre ergothérapeute et de vous allouer le temps nécessaire pour bien vous familiariser avec le fonctionnement et les caractéristiques de votre nouveau fauteuil;
- Commencez par des mouvements simples (se pencher, saisir un objet, effectuer un transfert, tester sa capacité de propulsion, ...). N'hésitez pas de demander de l'aide jusqu'à ce que vous connaissiez les limites du fauteuil et que vous ayez développé votre propre méthode d'utilisation.

Limite de poids

- Ne dépassez jamais la limite de poids combiné de l'utilisateur /utilisatrice et des objets transportés. Dépasser la limite de poids augmente le risque de perdre le contrôle du fauteuil, de basculer ou de chuter, ce qui pourrait provoquer des blessures graves à l'utilisateur/utilisatrice ou d'autres personnes ainsi qu'endommager le fauteuil. (Pour vérifier la charge maximale de votre fauteuil, veuillez consulter la section Spécifications techniques du présent manuel);
- Ne jamais transporter de passager, le fauteuil est conçu pour une personne seulement.

Conditions environnementales

- Ce fauteuil a été conçu pour être utilisé sur des surfaces lisses, tel que l'asphalte, le béton et les surfaces intérieures. N'utilisez pas votre fauteuil sur des terrains accidentés, ni des surfaces instables, tel que le sable, la boue, la neige et la glace. Cela pourrait endommager votre fauteuil et entraîner une perte de contrôle, augmentant ainsi le risque de chutes et de blessures;
- Soyez extrêmement vigilant lorsque vous effectuez un déplacement sur une surface mouillée ou glissante. En cas de doute, n'hésitez pas à demander de l'aide;
- Ne jamais utiliser le fauteuil dans une piscine, une douche ou tout autre site où il y a présence d'eau.

- Évitez l'exposition à l'humidité excessive. Par exemple, ne jamais laisser le fauteuil dans la salle de bain pendant le bain ou la douche;
- Toujours sécher le fauteuil s'il est mouillé ou lorsque vous avez terminé de le nettoyer;
- Évitez d'exposer le fauteuil à des températures extrêmes pour prévenir le risque d'hypothermie ou de brûlure. Les surfaces du fauteuil peuvent devenir glaciales à des températures froides ou brûlantes, si exposé à la chaleur excessive ou à la lumière directe du soleil.

Entraînement avec poids et activités sportives

- Nos fauteuils ne sont pas conçus pour l'utilisation lors d'activités sportives ou d'entraînements musculaire. L'entraînement avec des poids risque d'endommager le fauteuil roulant via le dépassement de la limite de poids spécifiée, ce qui causerait l'annulation de la garantie.

Utilisation dans la rue

Les fauteuils fabriqués par Les Équipements adaptés Physipro Inc. sont conçus pour un usage majoritairement résidentiel. L'utilisation sur les voies publiques est fortement déconseillée. Si vous devez vous déplacer sur la voie publique, les avertissements et précautions suivantes doivent être observés :

- Soyez conscient qu'en raison de la position basse de votre fauteuil, les automobilistes peuvent avoir de la difficulté à vous apercevoir. Il est important de vous assurer qu'un contact visuel est bien établi entre vous et l'automobiliste avant de vous déplacer dans un stationnement ou sur une voie publique. Cédez le passage, en cas de doute;
- Des dispositifs réfléchissants sont disponibles en option, ces autocollants doivent être apposés par l'utilisateur ou l'assistant si vous prévoyez utiliser votre fauteuil le soir ou lorsque l'éclairage est faible, nous recommandons de porter des vêtements réfléchissants;
- Lorsque vous vous déplacez sur une voie publique, portez une attention particulière aux dangers et obstacles de la route, tel que les nids de poules et les surfaces dénivelées ou fissurées;
- Ne jamais s'engager sur les voies à circulation dense.

FRANÇAIS

À l'attention des préposés

- Renseignez-vous auprès d'une personne qualifiée des différentes méthodes et techniques à utiliser pour bien accompagner l'utilisateur/l'utilisatrice de façon sécuritaire;
- Vérifiez que les poignées de poussée sont bien ajustées et verrouillées. Inspectez aussi le revêtement des poignées; les gaines ne doivent pas glisser sur la poignée, ni présenter des signes de détérioration ou de dommage;
- Toujours engager les freins si vous devez laisser l'utilisateur/l'utilisatrice seul(e);
- Ne jamais soulever le fauteuil roulant par ses parties escamotables ou amovibles, ceux-ci peuvent se détacher en blessant l'utilisateur/l'utilisatrice ou vous-même et/ou endommager le fauteuil roulant. Utilisez toujours les éléments rigides du châssis pour soulever le fauteuil;
- Maintenez une bonne posture lorsque vous soulever ou basculer le fauteuil roulant : gardez votre dos bien droit et fléchissez vos genoux.
- Communiquez toujours vos intentions à l'usager avant de déplacer son fauteuil roulant;
- Ne déplacez jamais un usager de fauteuil roulant sans vous assurer qu'il est bien assis et attaché dans son fauteuil pour éviter les chutes;
- Ne déplacez jamais un usager de fauteuil roulant sans vous assurer que ses pieds sont correctement positionnés sur les repose-pieds. Cela évitera que les pieds de l'usager entrent en contact avec les roues et/ou se coincent par inadvertance sous le fauteuil roulant lorsqu'il est poussé, ce qui pourrait entraîner des blessures ou des chutes.



AVERTISSEMENT

Ignorer ces avertissements et précautions augmente le risque de perdre le contrôle du fauteuil, de basculer ou de chuter, ce qui pourrait provoquer des blessures graves à l'utilisateur/utilisatrice ou d'autres personnes ainsi qu'endommager le fauteuil.

Avertissements : chute et basculement

Cette section contient des informations indispensables qui permettent de prévenir le risque de chute et/ou basculement, il est important de suivre les précautions et les instructions indiquées.

Lors de vos déplacements, nous recommandons de toujours boucler votre ceinture de positionnement pour une protection accrue.

Se vêtir

Lorsque vous devez vous habiller, tournez les roues pivotantes vers l'avant et engagez les freins.

Si votre fauteuil n'est pas équipé d'anti-basculants, reculez votre fauteuil contre un mur.

Atteindre un objet, se pencher ou se plier

Soyez conscient que le centre d'équilibre de votre fauteuil est affecté lorsque vous effectuez un changement de position. Se pencher ou se plier pour atteindre un objet modifie le centre d'équilibre et diminue votre stabilité.

Certaines précautions sont recommandées pour procéder de façon sécuritaire :

- Placez le fauteuil le plus près possible de l'objet à atteindre avec les roues pointées vers l'avant. Pour parvenir à positionner le fauteuil, avancez celui-ci un peu, au-delà de l'objet à saisir, et reculez en le longeant, ceci permet de tourner les roues vers l'avant. Ne bloquez pas les roues motrices, cela crée un point de bascule et augmente le risque de basculement ou de chute;
- Assoyez-vous au fond du siège avec le dos bien appuyé contre le dossier;
- Saisissez l'objet avec une main, en tendant le bras sur le côté et en gardant la main opposée sur l'accoudoir ou le cerceau de conduite;
- Demandez de l'aide d'une autre personne, si possible, ou utilisez une pince de préhension pour saisir l'objet désiré s'il est hors de portée.



AVERTISSEMENT

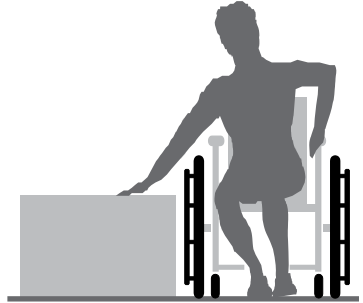
N'essayez pas d'atteindre un objet qui n'est pas à la portée de main. Si vous devez vous soulever, vous avancer sur votre siège, vous pencher ou vous étirer sur le côté, vers l'avant ou vers l'arrière, vous risquez de faire basculer votre fauteuil ou de chuter. Ceci augmente considérablement le risque de vous blesser ou d'endommager le fauteuil.

FRANÇAIS

Transferts

Le passage d'une surface à l'autre doit être effectué de façon sécuritaire, les étapes ci-dessous doivent être suivies afin de minimiser la distance de transfert :

1. Placez le fauteuil ainsi que les roues pivotantes avant parallèles à l'objet visé pour le transfert;
2. Assurez-vous que les freins sont engagés afin d'éviter que le fauteuil bouge;
3. Retirez ou éloignez les repose-pieds et posez les pieds au sol;
4. Enlevez ou escamotez l'accoudoir et le protège-vêtements sur le côté du transfert;
5. Effectuez le transfert.



Note – L'utilisation d'une planche de transfert est recommandée pour assurer votre sécurité.



AVERTISSEMENT

- Il n'est pas recommandé d'effectuer un transfert sans l'aide d'un assistant; cela exige un bon équilibre et de l'agilité. Soyez averti qu'il y a un moment où le fauteuil n'est pas en dessous de vous lorsque vous effectuez un transfert;

- Ne jamais utiliser les palettes des repose-pieds pour se soulever ou effectuer des transferts, ceci risque de faire basculer le fauteuil vers l'avant, ce qui pourrait provoquer des blessures graves à l'utilisateur/utilisatrice ainsi qu'endommager le fauteuil.

Obstacles

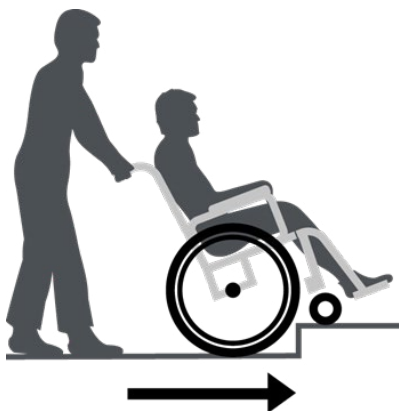
- Prenez toujours quelques instants pour vous familiariser à un nouvel environnement et repérer les obstacles susceptibles d'entraver vos mouvements, ceci vous permettra de déterminer les meilleures méthodes pour éviter ou franchir les obstacles de façon sécuritaire;
- Si c'est possible, repensez votre espace de vie et votre lieu de travail. Assurez-vous que votre plancher soit lisse, uniforme et dépourvu d'obstacle et que les passages soient suffisamment larges pour vous permettre de vous déplacer aisément;

- N'utilisez jamais des objets (meubles, poignées, cadrage de porte, etc.) pour vous tirer ou vous propulser avec votre fauteuil roulant;
- Ne pas tenter d'aborder un obstacle dont la hauteur pourrait mettre en péril la stabilité du fauteuil roulant;
- Lorsque vous devez franchir un obstacle, il est recommandé de toujours garder les mains sur les cerceaux de conduite et de vous pencher légèrement vers l'avant lorsque vous montez et légèrement vers l'arrière lorsque vous descendez pour compenser pour le changement du centre d'équilibre;
- Si votre fauteuil est doté d'anti-basculants, dégagez-les avant de franchir un obstacle.

Monter un trottoir ou une seule marche

L'assistance d'un accompagnateur est requise afin de monter un trottoir ou une seule marche de façon sécuritaire.

1. L'accompagnateur doit dégager et tourner les anti-basculants vers le haut de façon à éviter qu'ils entrent en conflit avec le palier;
2. Placer le fauteuil face au bord du palier;
3. L'utilisateur/l'utilisatrice doit bien appuyer son dos contre le dossier et tenir les accoudoirs;
4. L'accompagnateur doit incliner le fauteuil vers l'arrière de façon à élever les roues pivotantes du sol et les déposer sur le palier à gravir;
5. L'accompagnateur doit pousser le fauteuil vers l'avant jusqu'à ce que les roues motrices entrent en contact avec le trottoir ou la marche et rouler les roues sur l'obstacle à gravir;
6. Repositionner les anti-basculants pour que les roues pointent vers le bas.



Note – Ne jamais tenter de monter un trottoir ou une marche sans assistance.

FRANÇAIS

Descendre un trottoir ou une seule marche

L'assistance d'un accompagnateur est requise afin de descendre un palier de façon sécuritaire.

1. L'accompagnateur doit tourner les anti-basculants vers le haut de façon à éviter qu'ils entrent en conflit avec le palier et placer le fauteuil de dos au bord du celui-ci;
2. L'utilisateur/l'utilisatrice doit bien appuyer son dos contre le dossier et tenir les accoudoirs;
3. L'accompagnateur doit descendre le palier et rouler le fauteuil doucement vers lui;
4. Une fois les roues motrices au bas du palier, l'accompagnateur doit, en retenant les deux poignées, incliner le fauteuil de façon à élever les roues pivotantes du sol et reculer jusqu'à ce que les roues pivotantes soient dégagées du palier;
5. Repositionner les anti-basculants pour que les roues pointent vers le bas.



Note – Ne jamais tenter de descendre un trottoir ou une marche sans assistance.

Monter et descendre un escalier

L'assistance de deux accompagnateurs est requise afin de monter ou descendre un escalier de façon sécuritaire.

1. Placer l'utilisateur/l'utilisatrice dos à l'escalier. Le premier accompagnateur doit se positionner derrière le fauteuil roulant et le retenir par les poignées. Le second accompagnateur doit se tenir face à l'utilisateur/l'utilisatrice et maintenir une partie fixe du châssis à l'avant du fauteuil;
2. Une fois que les deux accompagnateurs sont en position, incliner le fauteuil de façon à élever les roues pivotantes du sol;



Note – N'oubliez pas de garder votre dos droit et de fléchir vos genoux pour soulever le fauteuil.

3. Avancer le fauteuil jusqu'à ce que les roues motrices soient près de la première marche et soulever le fauteuil;
4. Monter ou descendre l'escalier et déposer le fauteuil doucement sur le palier;
5. Repositionner les anti-basculants pour que les roues pointent vers le bas.

Escaliers roulants

Ne tentez jamais d'utiliser votre fauteuil sur un escalier roulant, même avec un accompagnateur. Vous risquez de perdre le contrôle de votre fauteuil et de chuter, risquant ainsi de provoquer des blessures graves à vous-même ou à d'autres personnes ainsi que d'endommager votre fauteuil roulant.

Centre d'équilibre

Le centre d'équilibre peut être modifié par divers facteurs. Procédez avec précaution lorsque :

- Le fauteuil est incliné. Le centre d'équilibre est affecté lorsque vous montez ou descendez une pente ou un obstacle (ex. trottoir, escalier);
- Un changement dans la posture et/ou la distribution du poids de l'utilisateur, peut modifier le centre d'équilibre;
- Ne jamais fixer d'autres objets au dossier que ceux fournis avec le fauteuil roulant, ceci affectera le centre d'équilibre du fauteuil.

Monter et descendre une pente ou une rampe

Certaines précautions sont nécessaires lorsque vous montez ou descendez une pente ou une rampe ou si vous êtes en présence d'une surface dénivelée :

- Ne descendez/montez jamais une pente ou une surface qui présente un dénivellement de plus de 10% (10% correspond à une élévation de 1 mètre pour une distance de 10 mètres);
- Vérifiez l'endroit et repérez les obstacles et/ou les changements d'inclinaison pour éviter tout danger;
- Prenez garde aux surfaces mouillées ou glissantes;
- Toujours avoir un accompagnateur derrière votre fauteuil lorsque vous vous engagez sur une longue pente;

FRANÇAIS

- Toujours garder les mains sur les cerceaux de conduite pour assurer une vitesse de descente contrôlée;
- N'effectuez pas de changement de direction lorsque vous vous trouvez sur une pente ou une rampe;
- Le déplacement en pente affecte le centre d'équilibre de votre fauteuil et augmente le risque de basculement ou de chute vers l'arrière, sur le côté ou vers l'avant. Pour maintenir une bonne stabilité et demeurer en équilibre sur une pente, il est important d'adapter la position de son corps;
- N'arrêtez pas votre fauteuil sur une pente raide;
- N'utilisez pas les freins de stationnement pour vous ralentir ou vous immobiliser;
- Lorsque vous vous engagez sur une rampe d'accès, assurez-vous que votre fauteuil est bien centré et que les roues demeurent toujours à l'intérieur de celle-ci.

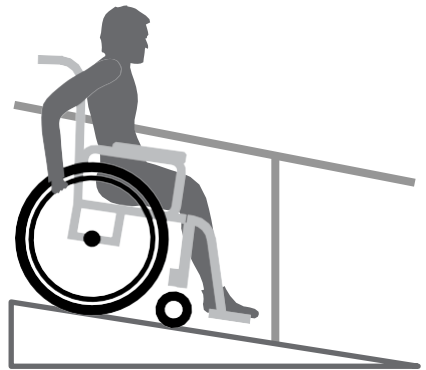


AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que les rampes utilisées sont conformes aux normes légales de votre région;
- Le changement d'inclinaison affecte l'efficacité des anti-basculants, il se peut que ceux-ci ne puissent pas empêcher un basculement ou une chute vers l'arrière, si vous n'adaptez pas votre position pour contrer le changement du centre d'équilibre.

Descendre une pente ou une rampe

1. Penchez votre corps vers l'arrière, ceci vous permettra de vous adapter au changement du centre d'équilibre causé par la surface inclinée;
2. Laissez les cerceaux de conduite glisser dans vos mains tranquillement afin de contrôler la vitesse de descente;
3. Lors de la descente, déplacez-vous en ligne droite et assurez-vous de bien contrôler la direction du fauteuil roulant.



Descendre une pente

Monter une pente ou une rampe

1. Penchez votre corps vers l'avant, ceci vous permettra de vous adapter au changement du centre d'équilibre causé par la surface inclinée;
2. Effectuez une propulsion ferme et vigoureuse sur les deux cerceaux de conduite.



Monter une pente

Déplacement à reculons

La prudence est de mise lorsque vous vous déplacez à reculons. Le fauteuil est conçu pour offrir une meilleure stabilité lors des déplacements vers l'avant. Pour vous déplacer sécuritairement à reculons, assurez-vous que la voie est libre et déplacez-vous lentement, sans mouvement brusque.

Cabrage

Le cabrage en fauteuil roulant est une manœuvre dangereuse qui peut entraîner une perte de contrôle, un basculement ou une chute, et peut endommager le fauteuil et/ou blesser l'utilisateur/l'utilisatrice ou d'autres personnes.

- Consultez votre ergothérapeute pour savoir si vous avez les aptitudes physiques requises pour apprendre à effectuer un cabrage de façon sécuritaire;
- Ne pas tenter de basculer le fauteuil roulant sans assistance.

FRANÇAIS

4. Instructions

Outils nécessaires

Nos fauteuils sont conçus pour être facile à ajuster et à entretenir avec des outils à main standards.

Vous aurez besoin des outils suivants :

- Clés métriques : 2 clés 10 mm, clé de 12 mm, 2 clés de 13mm
- Clés Allen métriques : 1,5 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 4,5 mm, 5 mm et 10 mm
- Clés impériales : 1/2", 7/16", 3/4" et 1-1/8"
- Clé Allen 1/4"
- Clés à douille 3/4"
- Clé à douille longue de 1/2"
- Tournevis Phillips (étoile)



AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser des outils pneumatiques ou électriques, ceci pourrait endommager le fauteuil.



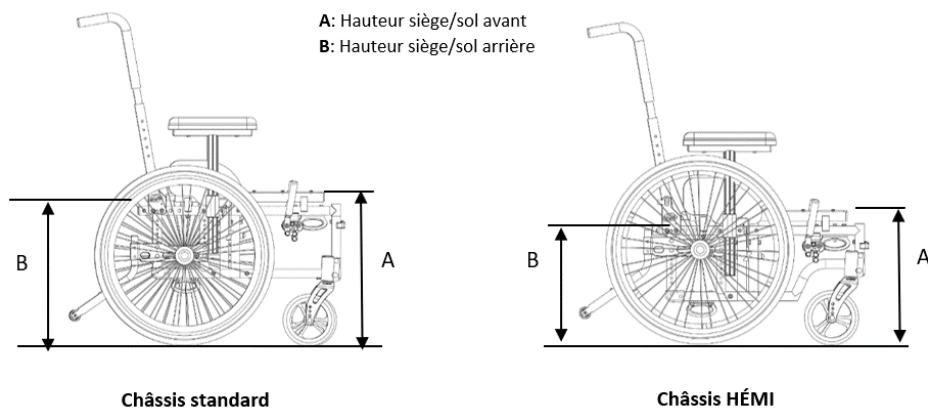
AVERTISSEMENT

- Toute modification apportée à votre fauteuil roulant doit être réalisée par un professionnel. Le non-respect de cet avis peut entraîner de lourdes conséquences au niveau de la sécurité des utilisateurs/utilisatrices et des individus mis en contact avec le fauteuil roulant.
- Attention de ne pas vous pincer les doigts lorsque vous installez un composant du fauteuil ou utilisez une pièce amovible.

Hauteur siège/sol

La hauteur siège/sol des fauteuils roulants XL5^{MC} et XL RF varie en fonction de l'inclinaison du siège, la position de la plaque d'ancrage des roues motrices, la position et le diamètre des roues ainsi que le type de châssis choisi.

Le réglage de la hauteur siège/sol doit se faire en suivant les étapes suivantes.



Déterminer l'inclinaison du siège

La différence entre la hauteur siège/sol avant **A** et la hauteur du siège/sol arrière **B** détermine l'angle d'inclinaison du siège.



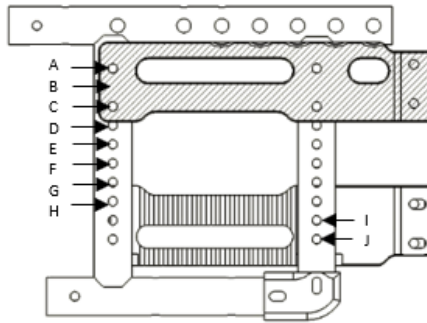
AVERTISSEMENT

- L'angle d'inclinaison de siège ne doit pas excéder 10°. Si cet angle est dépassé, la stabilité du fauteuil pourrait être compromise.
- La hauteur siège/sol avant doit être supérieure ou égale à la hauteur siège/sol arrière.

FRANÇAIS

Hauteur siège/sol arrière

Les fauteuils XL5^{MC} et XL RF offrent 10 positions d'ajustements de la hauteur siège sol, ajustable par incréments de ½". Les tableaux ci-dessous vous permettent de déterminer la position de la plaque d'ancrage selon la hauteur siège/sol recherchée et le diamètre des roues motrices.



XL5 XLRF	Châssis standard				XL5 XLRF	Châssis HÉMI			
	Diamètre des roues motrices					Diamètre des roues motrices			
	20"	22"	24"	26"*		20"	22"	24"	26"*
A	13"	14"	15"	16	A	11 ½"	12 ½"	13 ½"	14 ½"
B	13 ½"	14 ½"	15 ½"	16 ½"	B	12"	13"	14"	15"
C	14"	15"	16"	17"	C	12 ½"	13 ½"	14 ½"	15 ½"
D	14 ½"	15 ½"	16 ½"	17 ½"	D	13"	14"	15"	16
E	15"	16"	17"	18"	E	13 ½"	14 ½"	15 ½"	16 ½"
F	15 ½"	16 ½"	17 ½"	18 ½"	F	14"	15"	16"	17"
G	16"	17"	18"	19"	G	14 ½"	15 ½"	16 ½"	17 ½"
H	16 ½"	17 ½"	18 ½"	19 ½"	H	15"	16"	17"	18"
I	17"	18"	19"	20"	I	15 ½"	16 ½"	17 ½"	18 ½"
J	17 ½"	18 ½"	19 ½"	20 ½"	J	16"	17"	18"	19"

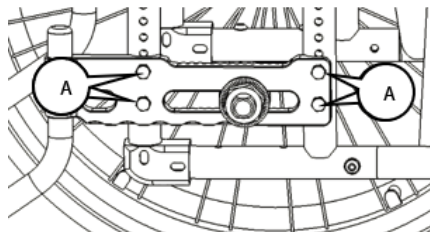
*Roue motrice de 26" seulement disponible avec la XL RF.

Note - Ces mesures sont pour référence seulement. Elles peuvent varier en fonction du diamètre des roues, de l'angle d'inclinaison et de la position des essieux des roues motrices.

Modifier la position de la plaque d'ancrage des roues motrices

Cette opération vous permettra d'ajuster la hauteur siège/sol arrière.

1. Enlevez les roues motrices en vous référant à la section *Désinstaller l'essieu fileté* ou *Désinstaller l'essieu à dégagement rapide*, selon votre type d'essieu;
2. Dévissez les vis **A** à l'aide de deux clés de 10 mm;
3. Installez la plaque d'ancrage à la hauteur désirée;
4. Remettez les vis **A** et resserrez-les;
5. Réinstallez les roues motrices;
6. Si nécessaire, modifiez l'emplacement ou le diamètre des roues pivotantes.

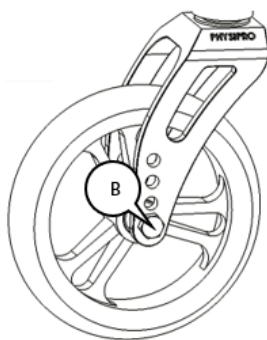


Hauteur siège/sol avant

Modifier l'emplacement des roues pivotantes

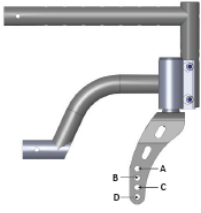
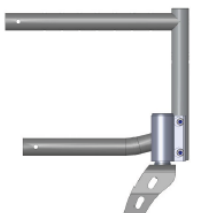
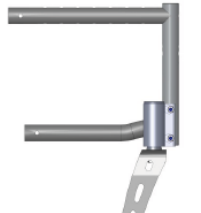
Cette opération vous permettra d'ajuster la hauteur siège/sol avant.

1. Dévissez la vis **B** à l'aide de deux clés de 13 mm, et retirez les espaceurs, s'il y a lieu;
2. En vous référant au Tableau de hauteur siège/sol avant correspondant à votre fauteuil, ci-dessous, déterminez la position adéquate pour obtenir la hauteur siège/sol avant désirée;
3. Positionnez la roue pivotante vis-à-vis le trou d'ajustement approprié;
4. Remettez les espaceurs, s'il y a lieu, et resserrez la vis **B**.



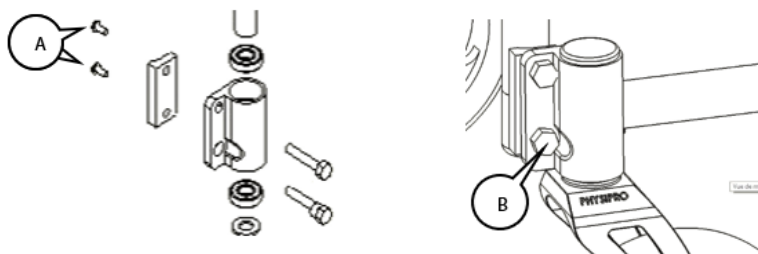
Note - Une fois la vis installée, la roue doit tourner aisément.

Tableaux de hauteur siège/sol avant selon le type de châssis et fourche

XL5 - XL RF Croisillon standard					XL5 - XL RF Croisillon intégré					
Châssis hémi—Fourche courte					Châssis hémi—Fourche courte					
	DIAMÈTRE ROUE AVANT					DIAMÈTRE ROUE AVANT				
POSITION	5"	6"	7"	8"	POSITION	5"	6"	7"	8"	
A					A					
B	13	13½			B	11 ½	12			
C	13½	14	14½		C	12	12 ½	13		
D	14	14½	15	15½	D	12 ½	13	13 ½	14	
Châssis standard—Fourche courte					Châssis standard—Fourche courte					
	DIAMÈTRE ROUE AVANT					DIAMÈTRE ROUE AVANT				
POSITION	5"	6"	7"	8"	POSITION	5"	6"	7"	8"	
A	15½				A	14				
B	16	16½			B	14 ½	15			
C	16½	17	17½		C	15	15 ½	16		
D	17	17½	18	18½	D	15 ½	16	16 ½	17	
Châssis standard—Fourche longue					Châssis standard—Fourche longue					
	DIAMÈTRE ROUE AVANT					DIAMÈTRE ROUE AVANT				
POSITION	5"	6"	7"	8"	POSITION	5"	6"	7"	8"	
A	18	18½	19	19½	A	16 ½	17	17 ½	18	
B	18½	19	19½	20	B	17	17 ½	18	18 ½	
C	19	19½	20	20½	C	17 ½	18	18 ½	19	
D	19½	20	20½	21	D	18	18 ½	19	19 ½	

Mettre à l'équerre les fourches avant

Cette opération est nécessaire à la suite d'un changement de position des roues pivotantes. Cette étape vous permettra de toujours avoir une trajectoire linéaire et ainsi, faciliter la propulsion.



1. À l'aide d'une clé Allen de 5 mm, desserrez les vis **A** situées à l'intérieur du cadre;
2. Orientez la douille fileté hexagonale excentrique **B** de façon à mettre la fourche à 90° avec le plancher;
3. Resserrez les vis **A** en maintenant l'angle de la douille excentrique **B** avec une clé à douille longue de 1/2".



AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que toutes les vis sont resserrées de façon sécuritaire. Un usage inadéquat peut entraîner des blessures graves à l'utilisateur/utilisatrice ou endommager le fauteuil.
- Assurez-vous que chacune des fourches est positionnée à la même hauteur avant d'utiliser le fauteuil roulant. Un usage inadéquat peut entraîner des blessures graves à l'utilisateur/utilisatrice ou endommager le fauteuil roulant.

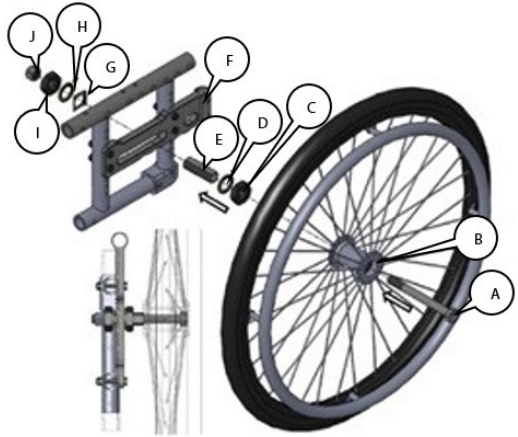
FRANÇAIS

Roues motrices

Le fauteuil roulant XL5^{MC} peut être équipé avec des roues motrices de 20" (500 mm), 22" (560 mm) ou 24" (610 mm). Le XL RF peut être équipé avec des roues motrices de 20" (500 mm), 22" (560 mm), 24" (610 mm) ou 26" (660 mm).

Installer les roues motrices avec l'essieu fileté

1. Assurez-vous que la plaque d'ancrage est bien positionnée et solidement fixée, sinon référez-vous à la section *Modifier la position de la plaque d'ancrage des roues motrices*;
2. Positionnez la douille d'essieu **E** dans la plaque d'ancrage **F** à la position voulue et insérez la barrure de roue **G** sur la douille d'essieu;
3. Fixez le tout en place à l'aide des rondelles de blocage **D** et **H** et des écrous **C** et **I** avec une clé de 1 ½";
4. Insérez l'essieu **A** dans le moyeu de la roue **B** et la douille d'essieu **E**;
5. Vissez l'écrou **J** avec une clé de ¾" tout en maintenant l'essieu **A** avec une clé à douille ¾".



Note – Afin de simplifier la procédure d'installation ou d'ajustement, placez le fauteuil roulant sur une surface plane telle qu'une table ou un établi.

Désinstaller l'essieu fileté

1. Desserrez l'écrou **J** avec une clé de ¾" tout en maintenant l'essieu **A** avec une clé à douille ¾";
2. Dévissez l'écrou **I** et retirez la rondelle de blocage **H**, ainsi que la barrure de roue **G**;
3. Dévissez l'écrou **C** et retirez la rondelle de blocage **D**;
4. Retirez l'essieu **A** de la douille d'essieu **E** et du moyeu de la roue **B**.

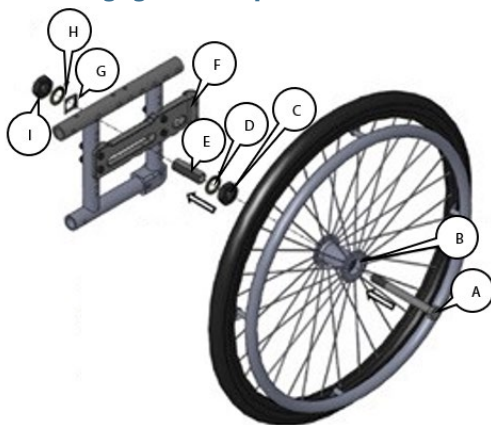


AVERTISSEMENT

Lorsque vous ajustez ou réinstallez les roues, vérifiez systématiquement la stabilité du fauteuil roulant. Le réajustement des roues pivotantes, des freins, des anti-basculants, de l'emplacement horizontal des roues motrices, ainsi qu'un changement d'emplacement de l'assise et du dossier peut s'avérer nécessaire. Ces ajustements doivent être effectués par un technicien qualifié.

Installer les roues motrices avec l'essieu à dégagement rapide

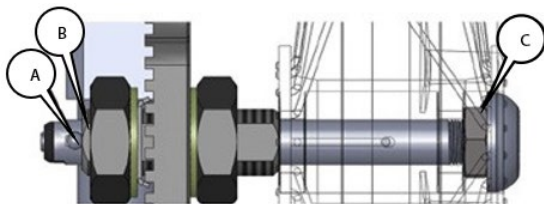
1. Assurez-vous que la plaque d'ancrage est bien positionnée et solidement fixée, sinon référez-vous à la section *Modifier la position de la plaque d'ancrage des roues motrices*;
2. Positionnez la douille d'essieu **E** dans la plaque d'ancrage **F** à la position voulue et insérez la barrure de roue **G** sur la douille d'essieu;
3. Fixez le tout en place à l'aide des rondelles de blocage **D** et **H** et des écrous **C** et **I** avec une clé 1 1/8";
4. Insérez l'essieu **A** dans le moyeu de la roue **B** et la douille d'essieu **E**.



Note - Avant d'utiliser le fauteuil, procédez à l'ajustement de l'essieu à dégagement rapide.

Ajuster l'essieu à dégagement rapide

Si les roues motrices ne tournent pas librement ou qu'un jeu anormal est observé, vous devez procéder à l'ajustement de l'essieu à dégagement rapide. Au besoin, vissez ou dévissez l'écrou de l'essieu amovible **C** avec une clé 3/4" tout en maintenant l'autre bout de l'essieu avec une clé 7/16". Assurez-vous que les billes de blocage **A** sont bien relâchées et dépassent complètement la douille d'essieux **B**.



AVERTISSEMENT

Lorsque vous ajustez ou réinstallez les roues, assurez-vous que les billes de blocage sont bien relâchées et que la tête de la goupille de blocage à bille est alignée avec le bout de l'essieu avant de circuler avec le fauteuil.

FRANÇAIS

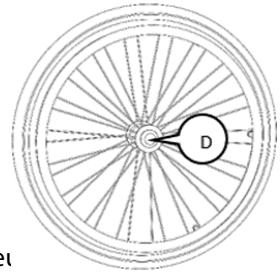
**AVERTISSEMENT**

- Maintenez l'essieu amovible propre et exempt de poussière ou mousse pour assurer son bon fonctionnement. Lubrifiez si nécessaire.
- Assurez-vous toujours que les deux roues motrices sont bien verrouillées avant l'utilisation du fauteuil. Un dégagement rapide non verrouillé peut se détacher lors de l'utilisation et causer une chute.

Utiliser le système d'essieu à dégagement rapide

Le dégagement rapide de la roue est une option offerte sur les fauteuils roulants XL5^{MC} et XL RF. Si cette option a été sélectionnée, il vous sera possible d'enlever la roue en trois étapes simples :

1. Libérez le frein en tirant vers l'arrière ou en poussant vers l'avant, selon votre type de freins;
2. Appuyez sur le bouton **D** au centre de la roue;
3. Sans relâcher le bouton **D**, tirez la roue vers l'extérieur

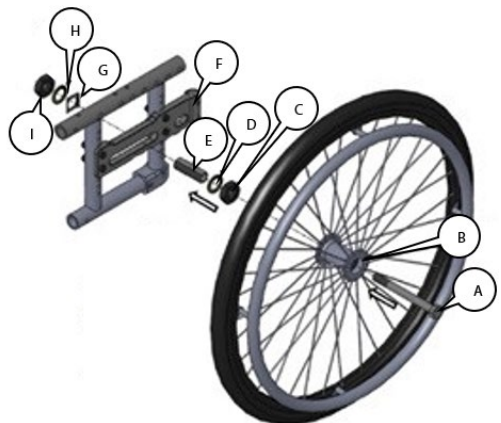


Pour réinstaller la roue, appuyez sur le bouton **D**, sans le relâcher, et réinsérez l'essieu.

Note - Assurez-vous que les billes de blocage sont bien relâchées et que la tête de la goupille de blocage à bille est alignée avec le bout de l'essieu avant de circuler avec le fauteuil.

Désinstaller l'essieu à dégagement rapide

1. Dévissez l'écrou **I** et retirez la rondelle de blocage **H**, ainsi que la barrure de roue **G**;
2. Dévissez l'écrou **C** et retirez la rondelle de blocage **D** avec une clé 1 1/8";
3. Retirez l'essieu **A** du moyeu de la roue **B** et de la douille d'essieu **E**.



**AVERTISSEMENT**

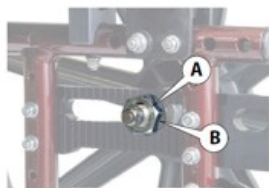
Lorsque vous ajustez ou réinstallez les roues, vérifiez systématiquement la stabilité du fauteuil roulant. Le réajustement des roues pivotantes, des freins, des anti-basculants, de l'emplacement horizontal des roues motrices, ainsi qu'un changement d'emplacement de l'assise et du dossier peut s'avérer nécessaire. Ces ajustements doivent être effectués par un technicien qualifié.

Déplacement horizontal des roues motrices

L'emplacement horizontal des roues motrices a une influence considérable sur la stabilité du fauteuil roulant. Plus on positionne les roues vers l'avant, plus la stabilité en bascule est diminuée. Par le fait même, plus les roues sont vers l'avant, plus la propulsion est facilitée. Donc, pour satisfaire le besoin de chaque client, il est possible d'effectuer différents ajustements horizontaux. Les fauteuils roulants XL5^{MC} et XL RF offrent treize positions différentes de l'avant vers l'arrière.

Voici les étapes à suivre pour effectuer ce déplacement :

1. Enlevez la roue motrice;
2. Dévissez légèrement l'écrou **A** à l'aide d'une clé de 1 1/8" pour libérer la rondelle **B** et la barrure de roue **C**;
3. Glissez la douille d'essieu **D** dans la rainure de la plaque d'ancrage et installer la barrure de roue **C** à l'emplacement désiré;
4. Resserrez solidement l'écrou **A** avec la clé de 1 1/8";
5. Réinstallez la roue motrice.



Vue intérieure



Vue extérieure



Position de roue la plus avancée



Position de roue la plus reculée

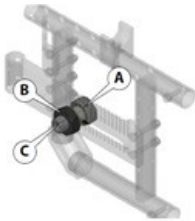
FRANÇAIS

Déplacement latéral des roues motrices

Cette modification sert à rapprocher ou à éloigner les roues motrices du châssis. Les étapes à effectuer sont les suivantes :

Voici les étapes à suivre pour effectuer ce déplacement :

1. Enlevez la roue motrice;
2. Desserrez les écrous **A** et **B** pour pouvoir libérer la douille d'essieu **C**. Utilisez une clé de 1 ½";
3. Dévissez ou vissez les écrous **A** et **B** de façon à déplacer la douille d'essieu **C** vers l'intérieur ou vers l'extérieur;
4. Resserrez les écrous fermement avec la clé de 1 ½";
5. Réinstallez la roue motrice.



Ajustement latéral des
roues motrices



Position de la roue motrice
la plus rapprochée du châssis



Position de la roue motrice
la plus éloignée du châssis



AVERTISSEMENT

Après tout réglage, assurez-vous que l'ensemble du matériel de fixation est bien serré - sinon des blessures ou des dommages pourraient survenir.

Pneus à pression (option)

Si votre fauteuil est équipé de pneus à pression, suivez les indications suivantes pour installer les chambres à air et gonfler les pneus de façon sécuritaire.

Installer la chambre à air

1. Avant l'installation de chambres à air, assurez-vous que les jantes et l'intérieur des pneus soient propres;
2. Pré-gonflez légèrement la chambre à air;
3. Positionnez la valve dans le trou de valve de la jante;
4. Placez l'intégralité de la chambre à air dans le pneu;
5. Bien positionner le pneu dans la jante, assurez-vous de ne pas coincer la chambre à air.



Gonfler les pneus

1. Repérez la pression maximale indiquée sur le flanc du pneu;
2. Repérez la valve;
3. Gonflez à l'aide d'une pompe à vélo avec manomètre, jusqu'à atteindre la pression indiquée.

Note - La pression des pneus peut varier d'un fabricant à l'autre, toujours vérifier l'unité de mesure de la pression d'air indiqué sur le flanc du pneu.



AVERTISSEMENT

- Ne jamais circuler sans une pression adéquate des pneus (dans le cas de roues à chambres à air), la pression recommandée des pneus est indiquée sur ces derniers.
- Une vérification de la pression de vos pneus à toutes les semaines est recommandée, tel qu'indiqué dans la section *Liste de vérification*.
- Les pneus risquent d'éclater s'ils sont surgonflés, alors que s'ils sont sous-gonflés, ils peuvent se déformer. La déformation du pneu peut provoquer un glissement du frein et faire tourner la roue de façon inattendue, occasionnant possiblement une perte de contrôle du fauteuil.
- Un gonflement adéquat des pneus permet de prolonger la durée de vie des pneus et de faciliter l'utilisation du fauteuil.

FRANÇAIS

Roues pivotantes

Les fauteuils roulants XL5^{MC} et XL RF peuvent accueillir des roues pivotantes avant en polyuréthane de 5" (127 mm), 6" (152 mm), 7" (178 mm) et 8" (203 mm) de diamètre avec une largeur de 1" (25 mm), 1¼" (32 mm) ou 1 ½" (38 mm) ou des pneus à pression de 6" ou 8" (150 ou 200 mm) de diamètre avec une largeur de 1¼" (32 mm).

Assembler et installer la fourche

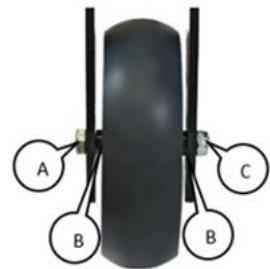
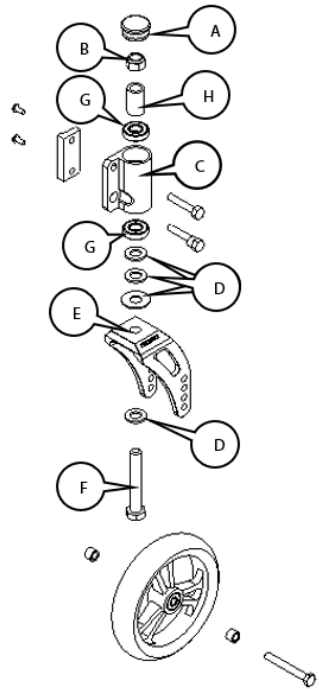
Les fourches peuvent être changées en utilisant la procédure qui suit :

1. Insérez les roulements à billes **G** et le manchon **H** à l'intérieur du logement du châssis **C**;
2. Glissez le boulon **F** dans la fourche **E** et les quatre rondelles **D**;
3. Insérez l'assemblage de la fourche (**F**, **E** et **D**) dans le logement du châssis **C**;
4. Fixez la fourche en vissant l'écrou **B** avec une douille et une clé de ¾";
5. Posez le capuchon **A** sur le logement du châssis **C**.

Note - Assurez-vous que les fourches sont solidement fixées et que celles-ci tournent aisément. Dans le cas contraire, desserrez légèrement l'écrou **B**.

Installer les roues pivotantes

1. Déterminez la position de la roue pivotante sur la fourche, se référer à la section *Hauteur siège/sol*;
2. Insérez la vis **A** dans le trou correspondant à votre choix en prenant soin d'installer les deux rondelles d'espacement **B** entre la roue et la fourche;
3. Mettez l'écrou **C** au bout de la vis **A** et resserrez à l'aide de deux clés de 13 mm.



Note - Une fois le tout resserré, la roue doit tourner aisément.



AVERTISSEMENTS

- Le changement de roues pivotantes pour des roues d'une largeur différente peut nécessiter l'acquisition d'une fourche adaptée.
- À la suite de tout changement de position des roues pivotantes, il est essentiel de remettre à l'équerre les fourches pour assurer une trajectoire linéaire et faciliter la propulsion.
- Ne jamais circuler sans une pression adéquate des pneus (dans le cas de roues à chambres à air), la pression recommandée des pneus est indiquée sur ces derniers. Une vérification de la pression de vos pneus à toutes les semaines est recommandée, tel qu'indiqué dans la section Liste de vérification. Les pneus risquent d'éclater s'ils sont surgonflés, alors que s'ils sont sous-gonflés, ils peuvent se déformer. La déformation du pneu peut provoquer un glissement du frein et faire tourner la roue de façon inattendue, occasionnant possiblement une perte de contrôle du fauteuil roulant. Un gonflement adéquat des pneus permet de prolonger la durée de vie des pneus et de faciliter l'utilisation du fauteuil roulant.

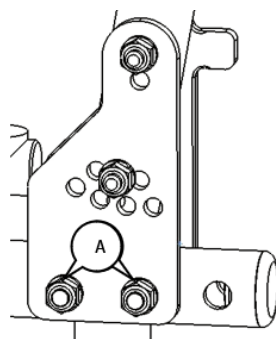
Siège

Modifier la profondeur de siège

Voici les étapes à suivre pour modifier la profondeur de siège :

1. À l'aide d'une clé de 10 mm et une clé Allen de 5 mm, dévissez les vis **A** et retirez les manchons;
2. Avancez ou reculez les montants de dossier de façon à obtenir la profondeur désirée;
3. Remettez les vis **A** et les manchons en place et resserrez le tout;

Au besoin, vous pouvez augmenter ou diminuer la longueur du longeron de siège en déplaçant la rallonge de longeron, pour ce faire suivez les étapes suivantes :



FRANÇAIS

1. Dévissez la vis **B** avec un tournevis Phillips (étoile);
2. Poussez ou tirez sur la rallonge de longeron **C** pour obtenir la profondeur désirée;
3. Remettez la vis **B** en place et resserrez le tout.

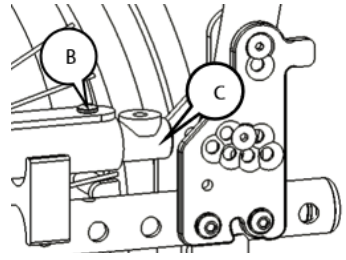


Tableau des profondeurs du fauteuil XL5MC et XL RF

Châssis avant	Profondeur	Profondeur avec rallonge de longeron
X-MINI	12" (305 mm)	13", 14", 15"* (330, 356, 381* mm)
MINI	14" (356 mm)	15", 16", 17"* (381, 406, 432* mm)
PETIT	15" (381 mm)	16"-17"-18"* (406, 432, 457* mm)
MOYEN	17" (432 mm)	18", 19", 20"* (457, 483, 508* mm)
LONG	19" (483 mm)	20", 21", 22"* (508, 533, 559* mm)

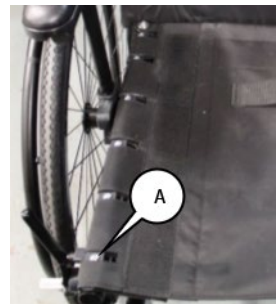
* Veuillez noter qu'à la profondeur maximale de la rallonge de longeron, la solidité peut être réduite.



Différentes profondeurs de la rallonge de longeron

Modifier la tension de la toile de siège

1. Dévissez légèrement tous les vis **A** sur le côté gauche du fauteuil avec un tournevis Phillips (étoile);
2. Détachez le rabat de la toile de siège et ajuster la tension tel que désirée;
3. Réattachez le rabat de la toile de siège, une fois l'ajustement de la tension complété;
4. Resserrez les tous les vis **A**.



**AVERTISSEMENT**

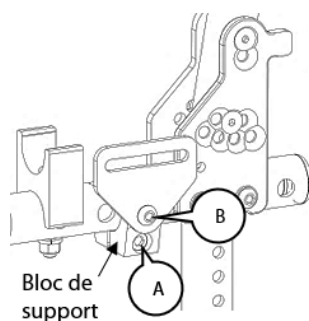
Lorsque vous tendez la toile de siège, il est important que le fauteuil se déplie assez pour que les longerons de siège se fixent adéquatement dans le système d'ancrage prévu à cet effet.

Ceinture pelvienne de positionnement

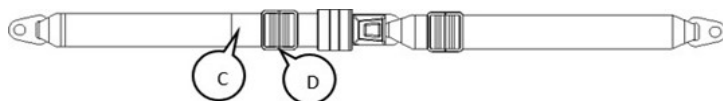
La ceinture pelvienne de positionnement a pour fonction primaire de maintenir une bonne posture et de sécuriser l'utilisateur/l'utilisatrice dans son fauteuil.

Installer la ceinture pelvienne de positionnement

1. Positionnez les deux parties du bloc de support sur le longeron et serrez la vis **A** avec une clé Allen de 5 mm;
2. Fixez l'embout de la ceinture au bloc de support en resserrant la vis **B** avec un clé Allen de 4 mm.



Pour ajuster la longueur de la ceinture, vous devez faire coulisser la courroie **C** dans la boucle de plastique **D** de façon à allonger ou à raccourcir la ceinture.

**AVERTISSEMENT**

- Lors de vos déplacements, nous recommandons de toujours boucler votre ceinture de positionnement pour une protection accrue.
- Il est très important d'ajuster la ceinture correctement pour maximiser votre confort et votre sécurité.
- Une utilisation inadéquate peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

FRANÇAIS

Dossier

Les montants réglables sont offerts en deux modèles, vertical 0 ° ou 8 °, et sont disponibles pour chaque dossier : standard ou dynamique.

Ajustable par incrément de 1", veuillez noter que le type de dossier installé, standard ou dynamique, affecte la plage d'ajustement en hauteur. Les tableaux suivants indiquent les hauteurs atteignables selon le type de dossier installé.

Montant - 0° Formats disponibles	Hauteur Dossier standard	Hauteur Dossier dynamique
12" à 15" (305 à 381 mm)	12" à 15" (305 à 381 mm)	14" à 17" (356 à 432 mm)
16" à 20" (406 à 508 mm)	16" à 20" (406 à 508 mm)	18" à 22" (457 à 559 mm)
21" à 25" (533 à 635 mm)	21" à 25" (533 à 635 mm)	23" à 27" (584 à 686 mm)

Montant - 8° Formats disponibles	Hauteur Dossier standard	Hauteur Dossier dynamique
16" à 20" (406 à 508 mm)	16" à 20" (406 à 508 mm)	18" à 22" (457 à 559 mm)
21" à 25" (533 à 635 mm)	21" à 25" (533 à 635 mm)	23" à 27" (584 à 686 mm)

Modifier la hauteur des montants de dossier

L'étape suivante vous permet de modifier la hauteur des montants ou changer de modèle de montant.

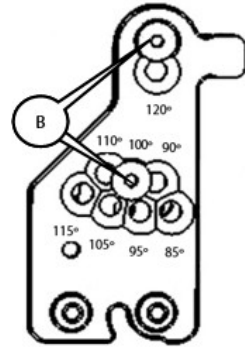
1. Enlevez la vis **A** et la rondelle de blocage **B** à l'aide d'une clé de 10 mm;
2. Montez ou descendez la partie amovible du montant pour obtenir la hauteur désirée;
3. Remettez la vis **A** et la rondelle de blocage **B**, resserrez le tout.



Modifier l'angle de dossier standard

L'angle de dossier peut être ajusté selon les besoins du client. Pour ce faire, vous devez :

1. Retirer les écrous et les rondelles des vis **B** avec une clé de 10 mm et une clé Allen de 4 mm;
2. Une fois les vis retirées, changer l'angle de dossier selon les besoins de votre client;
3. Repositionner les vis **B** dans le trou correspondant à l'angle choisi et resserrer le tout.

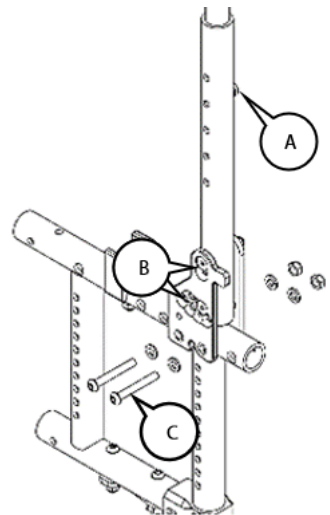


Note - L'intervalle entre deux positions consécutives est de 5°. Pour un angle de 120°, il faut utiliser la position 115° en combinaison avec le trou supérieur 120°. L'angle de 120° est atteignable avec les montants de dossier standards seulement.

Installation d'un dossier dynamique

Le dossier standard peut être retiré et remplacé par un dossier dynamique pour mieux correspondre au besoin de l'utilisateur, en suivant les étapes suivantes :

1. Retirez les accoudoirs et les roues motrices;
2. Retirez le dossier, la barre de tension et les poignées de poussée, s'il y a lieu;
3. Enlevez les montants de dossier en dévissant le boulon **A** avec une clé de 10 mm;
4. Dévissez les deux boulons **B** avec une clé Allen de 4 mm et une clé de 10 mm et retirez l'ancrage de montant standard;
5. Dévissez les boulons **C** avec une clé Allen de 4 mm et une clé de 10 mm ainsi que les rondelles de blocage, qui retiennent les plaques de positionnement aux longerons et retirez les plaques de positionnement et l'ancrage de montant standard;



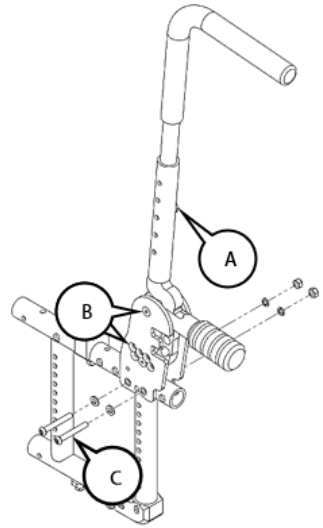
Note - Si les plaques ne se délogent pas, enlevez les deux bagues d'alignement, situées dans le longeron, avec un poinçon plat, afin de les retirer plus facilement. Réinstallez les deux bagues dans le longeron;

FRANÇAIS

6. Installez les plaques de positionnement pour le dossier dynamique de chaque côté du longeron;
7. Fixez l'ancrage de montant dynamique et positionnez à l'angle désirée, en vissant les deux boulons **B** avec une clé Allen de 4 mm et une clé de 10 mm;

Note - La tension du dossier dynamique doit être relâchée pour permettre l'ajustement en angle.

8. Réinstallez les boulons **C** avec les rondelles de blocage;
9. Réinstallez les montants de dossier et ajustez leur hauteur;
10. Réinstallez le dossier, la barre de tension, ainsi que les poignées de poussée, s'il ya lieu;
11. Réinstallez les accoudoirs et les roues motrices.

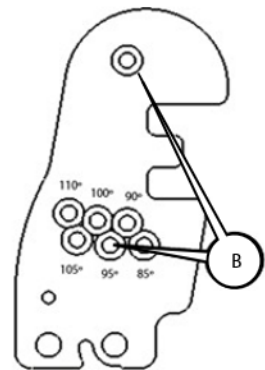


Modifier l'angle du dossier dynamique

L'angle de dossier dynamique peut être ajusté selon les besoins du client.

Pour ce faire, vous devez :

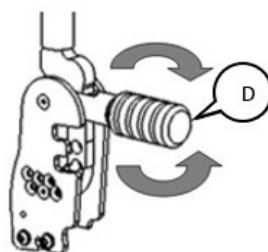
1. Tourner la poignée de tension **D** du dossier dynamique (dans le sens antihoraire) pour diminuer la tension;
2. Retirer les écrous et les rondelles des vis **B** avec une clé Allen de 4 mm et une clé de 10 mm;
3. Une fois les vis retirées, changer l'angle de dossier selon les besoins de votre client;
4. Repositionner les vis **B** dans le trou correspondant à l'angle choisi et resserrer le tout;
5. Régler la tension du dossier dynamique en tournant la poignée de tension **D** (dans le sens horaire).



Régler la tension du dossier dynamique

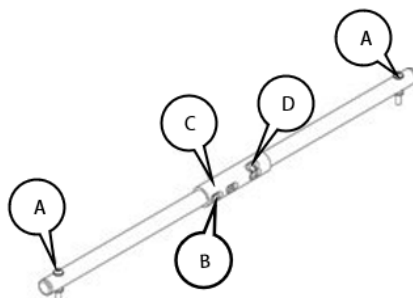
Le dossier dynamique vous permet de régler la tension des montants pour mieux répondre au besoin de l'utilisateur.

Pour réduire la tension, tournez la poignée **D** vers la gauche et pour augmenter la tension, tournez vers la droite.



Installer la barre de tension pliante

1. À l'aide d'un couteau, coupez le revêtement en caoutchouc aux bouts des poignées.
2. Avec une clé Allen de 4 mm, serrez les vis **A** dans les bouts des montants.

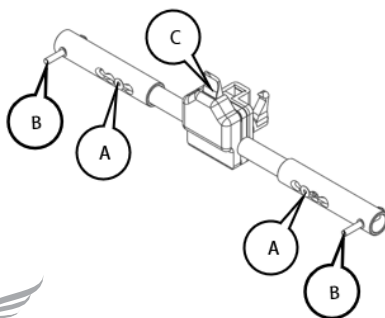


Plier la barre de tension

1. Appuyez sur les deux boutons presseur **B** et **D**;
2. Faites glisser le tube de blocage **C** sur le tube intérieur;
3. Rabattez la barre de tension.

Installer la barre de tension pliante avec ancrage d'appui-tête

1. À l'aide d'un couteau, coupez le revêtement en caoutchouc aux bouts des poignées.
2. Dévissez légèrement les vis **A** avec une clé Allen de 4mm;
3. Ajustez la largeur de la barre de tension;
4. Vissez les vis **B** avec une clé Allen de 4mm dans les bouts des montants;
5. Resserrez les vis **A**.



Plier la barre de tension pliante avec ancrage d'appui-tête

Appuyez sur le déclencheur **C**, pour rabattre la barre de tension.



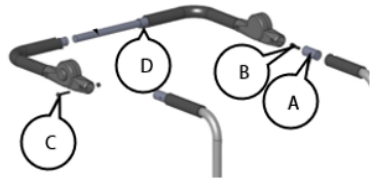
AVERTISSEMENT

Ne pas pousser le fauteuil roulant par la barre de tension. Utilisez plutôt les poignées des montants de dossier.

FRANÇAIS

Installation de la poignée de poussée réglable en angle (option)

1. Coupez le bout du revêtement des poignées d'origines à l'aide d'un couteau ;
2. Dévissez complètement les vis **D** avec une clé Allen de 3 mm, pour élargir ou rétrécir la largeur de la poignée de poussée tel que voulu, et revissez fermement les vis **D**;
3. Boulonnez la pièce de jonction **A** au bout du montant de dossier avec les boulons **B** et une clé Allen de 5 mm;
4. Insérez la poignée de poussée au bout des montants de dossier et positionnez le verrou de sécurité **C** pour maintenir la poignée de poussée en place.

**Ajustement en angle de l'extension de la poignée de poussée**

Pour ajuster l'angle de la poignée de poussée, il suffit d'appuyer sur les boutons-poussoirs **E** simultanément. Cela permettra à la poignée de poussée de tourner librement. Lorsque la position désirée sera atteinte, relâchez les boutons poussoir et la poignée de poussée se barrera automatiquement.

**AVERTISSEMENT**

Ne jamais soulever ou tirer le fauteuil avec la poignée de poussée, celles-ci ont été conçues pour pousser et diriger le fauteuil seulement. Une mauvaise utilisation peut provoquer un bris de la poignée de poussée et causer des blessures.

Accoudoirs

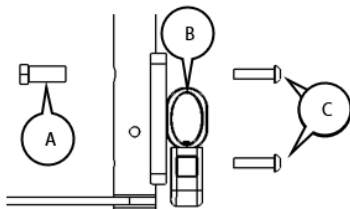
Accoudoir en « T »

L'accoudoir en « T » étant composé d'une garniture rembourrée de mousse est amovible pour faciliter les transferts. Il offre une plage d'ajustement en hauteur de : 7" à 14" (178 mm à 355 mm), réglable par incrément de 1/2", pour les fauteuils XL5^{MC} et XL RF.

Installer le récepteur de l'accoudoir en « T »

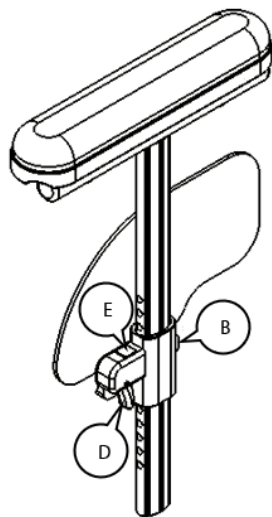
1. Positionnez le récepteur **B** sur le longeron;
2. Insérez la douille filetée **A** dans le trou et vissez les vis **C** avec une clé Allen de 4mm, en retenant la douille filetée **A** avec une clé de 12mm.

Note - Le protège-vêtements est fixé en usine au récepteur de l'accoudoir.



Installer l'accoudoir en « T »

1. Pour mettre l'accoudoir en place, maintenez le levier de déclenchement **D** enfoncé, assurez-vous que le bouton-poussoir **E** ne soit pas ressorti et si c'est le cas, renforcez celui-ci;
2. Insérez l'accoudoir dans le récepteur **B**; Relâchez le levier de déclenchement **D**, l'accoudoir s'enclenche.



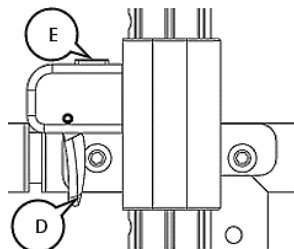
Régler l'accoudoir en « T » en hauteur

1. Pour régler l'accoudoir en hauteur, maintenez le levier de déclenchement **D** enfoncé;
2. Faites monter ou descendre l'accoudoir dans le récepteur **B**;
3. Relâchez le déclencheur **D** une fois que la hauteur désirée est atteinte;

Note - Assurez-vous que l'accoudoir est bien enclenché dans un trou d'ajustement.

Retirer l'accoudoir en « T »

1. Appuyez sur le déclencheur **D**;
2. Soulevez l'accoudoir pour le retirer.



FRANÇAIS

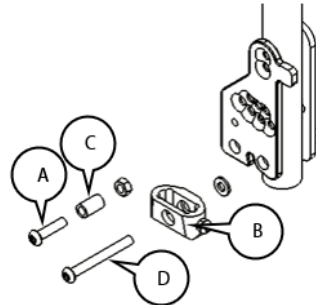
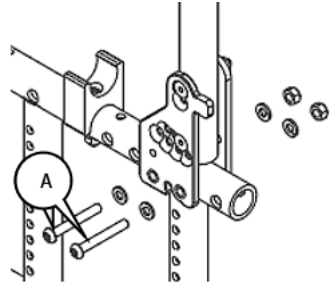
Accoudoir en « U »

L'accoudoir en « U » étant composé d'une garniture rembourrée de mousse est rabattable et facilite les transferts.

Il offre une plage d'ajustement en hauteur de 7" à 16 ½" (178 mm à 406 mm). Réglable par incrément de ½".

Installer l'accoudoir en « U »

1. Dévissez les boulons **A** avec une clé Allen de 4mm en utilisant une clé de 10 mm pour maintenir les écrous en place;
2. Fixez le récepteur arrière **B** et le manchon **C** sur la plaque de positionnement.
3. Resserrez une des vis **A** et la vis **D** avec une clé Allen de 4mm et une clé de 10 mm;
4. Fixez le récepteur avant **E** sur le longeron avec une clé de 10 mm et une clé Allen de 4 mm.

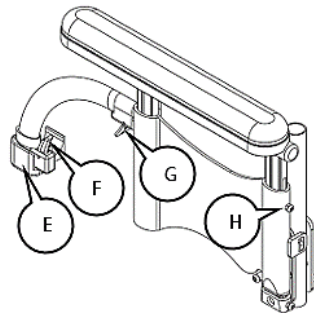


Rabattre l'accoudoir en « U »

1. Appuyez sur le déclencheur **F**;
2. Basculez l'accoudoir vers l'arrière.

Régler l'accoudoir en « U » en hauteur

1. Appuyez sur le déclencheur **G**;
2. Montez ou descendez l'accoudoir;
3. Relâchez le déclencheur pour conserver la hauteur désirée.



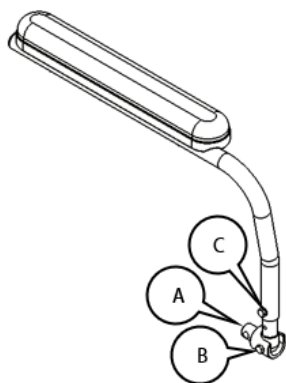
Note - Assurez-vous que l'accoudoir est bien enclenché dans un trou d'ajustement et que la vis de blocage **H** est bien resserrée.

Accoudoir en « L » (option XL RF seulement)

L'accoudoir en « L » étant composé d'une garniture rembourrée de mousse est amovible pour faciliter les transferts. Il offre une plage d'ajustement en hauteur de 8" à 14" (200 mm à 330 mm).

Installer l'accoudoir en « L »

1. Enlevez le bouchon sur le bout du longeron;
2. Placez l'embout **A** dans le longeron;
3. Insérez le manchon d'alignement et fixez l'embout en place en vissant le boulon **B** avec deux clés de 10 mm.



Régler l'accoudoir en « L » en hauteur

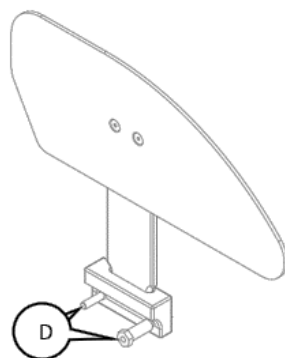
1. Retirez la vis **C** à l'aide d'une clé de 10 mm;
2. Montez ou descendez l'accoudoir;
3. Réinstallez la vis **C** dans le trou correspondant à la hauteur choisie;
4. Resserrez le tout.

Rabattre l'accoudoir en « L »

1. Tirez l'accoudoir vers l'arrière.

Installer le protège-vêtements

1. Fixez l'ancrage du protège-vêtements en vissant les boulons **D** avec une clé Allen de 4mm.
2. Tirez l'accoudoir vers l'arrière.



AVERTISSEMENT

- S'assurer que les accoudoirs sont bien verrouillés et que le déclencheur est bien enclenché. Un usage inadéquat peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur/utilisatrice ou endommager le fauteuil.
- Ne jamais soulever le fauteuil roulant par les accoudoirs. Des bris ou des blessures pourraient survenir. Utilisez plutôt les éléments rigides du châssis.
- Il n'est pas recommandé de se soulever en appuyant sur les accoudoirs en « L » (push-up).

FRANÇAIS

Repose-jambe

Le repose-jambe est amovible et pivotant vers l'intérieur et l'extérieur et est muni de repose-pied rabattable seulement, ou rabattable et réglable en profondeur et en angle. Le repose-jambe est offert en trois modèles : 60°, 70° et 90°.

Chaque modèle offre une grande plage d'ajustement pour assurer un soutien optimal des membres inférieurs.

Repose-jambe 60° : 11 ¼" à 21" (280 mm à 530 mm)

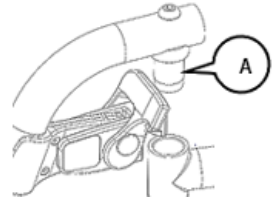
Repose-jambe 70° : 10 ¾" à 20 ½" (255 mm à 508 mm)

Repose-jambe 90° : 10 ½" à 20 ½" (254 mm à 508 mm)

Réglables par incrément de ½".

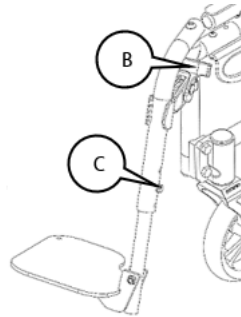
Installer le repose-jambe

1. Insérez le pivot d'ancrage **A** du repose-jambe dans la cavité du châssis avant;
2. Tournez le repose-jambe vers l'intérieur jusqu'à la fermeture du déclencheur.



Retirer le repose-jambe

1. Appuyez et maintenez le déclencheur **B** enfoncé tout en tournant le repose-jambe vers l'extérieur;
2. Soulevez le repose-jambe pour le retirer complètement.



Ajuster la hauteur du repose-jambe

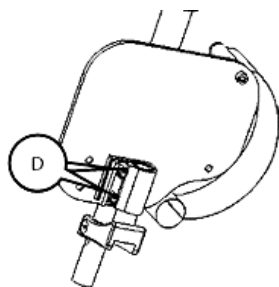
1. Retirez la vis **C** avec une clé Allen de 10 mm;
2. Faites coulisser la tige de rallonge du repose-jambe à la hauteur désirée;
3. Réinstallez la vis **C** dans le trou d'ajustement approprié et resserrez.

Rabattre le repose-pied

Pour rabattre le repose-pied, il suffit de le faire pivoter vers le haut afin de le relever complètement.

Régler en profondeur les palettes du repose-pied

1. À l'aide d'une clé Allen de 4 mm, desserrez les deux vis **D** et retirez;
2. Positionnez la palette dans les trous d'ajustement appropriés et resserrer les deux vis **D**.



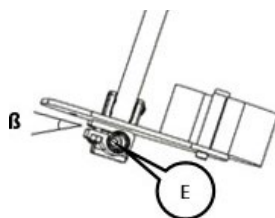
Régler l'angle horizontal du repose-pied

1. À l'aide d'une clé Allen de 4 mm, dévissez les deux vis **D**, sans les retirer;
2. Faites pivoter la palette pour ajuster l'angle horizontal **B**;
3. Resserrez les deux vis **D**.

Ajuster l'angle vertical du repose-pied

Tournez la vis plastique **E** sous le repose- pied à l'aide d'une clé Allen de 1/4" pour ajuster l'angle voulu;

- L'action de visser permet d'augmenter l'angle;
- L'action de dévisser permet de le diminuer.



AVERTISSEMENT

- Ne jamais soulever le fauteuil roulant par les repose-pieds. Des bris ou des blessures pourraient survenir. Utilisez plutôt les éléments rigides du châssis.

FRANÇAIS

Repose-jambe élévateur

Installer le repose-jambe élévateur

1. Placez le repose-jambe perpendiculaire au fauteuil roulant;
2. Installez l'embout de tige **A** dans le réceptacle du châssis;
3. Poussez le repose-jambe vers l'intérieur du fauteuil roulant afin de le placer en position barrée.

Ajustement en hauteur au niveau des genoux

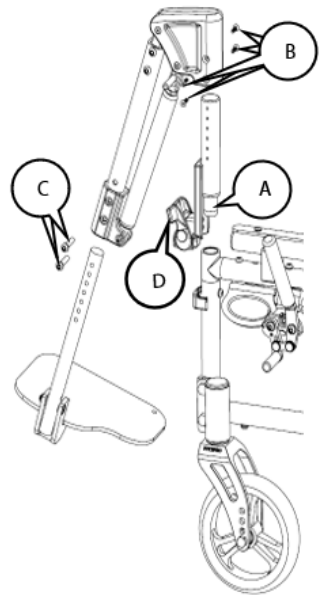
1. Desserrez les 4 boulons **B** avec un clé Allen de 2.5mm;
2. Descendez la partie supérieure du repose-jambe sur la tige;
3. Positionnez celle-ci à la hauteur désirée, vis-à-vis les trous d'ajustement appropriés;
4. Resserrez les boulons **B** fermement.

Ajuster la longueur du repose-jambe

1. Dévissez les vis **C** avec une clé Allen de 4mm;
2. Faites coulisser le sous assemblage inférieur du repose-pied à la hauteur désirée;
3. Resserrez les vis **C** dans les trous d'ajustement appropriés.

Retirer le repose-jambe

1. Tirez le déclencheur **D** vers soi;
2. Tournez le repose-jambe vers l'intérieur ou l'extérieur et soulevez-le.



Ajuster l'angle du repose-jambe éleveur

1. Pour augmenter l'angle, tirez le repose-jambe vers le haut;
2. Pour diminuer l'angle, appuyez sur le déclencheur **E** et maintenez-le enfoncé, en poussant le repose-jambe vers le bas.



Freins de stationnement

L'installation d'un système de frein de stationnement doit se faire une fois que les roues motrices sont correctement ajustées et installées. Sachez que la dimension des roues motrices aura une influence sur la position du support de frein. Si vos roues ne sont pas installées, consultez la section Installer les roues motrices avec l'essieu fileté ou Installer les roues motrices avec l'essieu à dégagement rapide, selon votre type d'essieu.

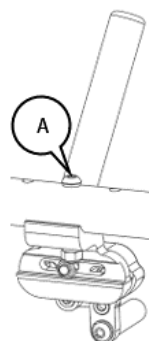


AVERTISSEMENT

- Si votre fauteuil est équipé avec des pneus de type pneumatique, assurez-vous que la pression des pneus est adéquate avant tout ajustement.
- Prendre soin de resserrer fermement les écrous après chaque réglage.
- Il est important d'ajuster les freins si des modifications sont apportées aux roues motrices ou si les roues sont usées.

Installer le système de freinage standard

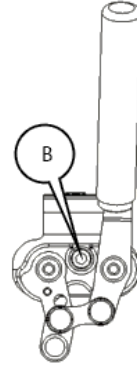
1. Positionnez le support de frein;
2. Insérez le boulon **A** dans le trou d'ajustement approprié et serrez;
3. Avancez ou reculez le support de frein dans la fente de réglage pour obtenir l'emplacement voulu;
4. Fixez solidement le support de frein en vissant la vis **A** avec une clé de 10 mm et une clé Allen de 4 mm.



FRANÇAIS

Ajuster la force de freinage appliquée

1. Desserrez la vis **B** avec une clé Allen de 5 mm;
2. Selon le cas, avancez le bloc de frein pour diminuer la force de freinage ou reculez pour augmenter la force de freinage;
3. Resserrez le boulon **B**;
4. Faites l'essai et réajustez jusqu'à obtention de la tension voulue et vérifiez l'efficacité du système de blocage de la roue;
5. Au besoin, vous pouvez modifier l'emplacement du support de frein, en dévissant la vis **A** et en déplaçant le support dans la fente d'ajustement;
6. Vissez fermement une fois le réglage effectué.

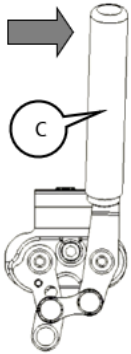


Note - La tige de frein devrait s'enfoncer de $\frac{1}{8}$ " à $\frac{1}{4}$ " dans le pneu lorsqu'il est appliqué.

Appliquer les freins**Freins standard à blocage par poussée :**

Pour actionner les freins, poussez la poignée **C** vers l'avant;

Pour libérer les freins, tirez la poignée **C** vers l'arrière.

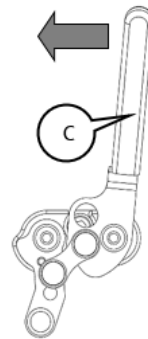


Frein par poussée

Freins standard à blocage par traction :

Pour actionner les freins, tirez la poignée **C** vers l'arrière;

Pour libérer les freins, poussez la poignée **C** vers l'avant.



Frein par traction

**AVERTISSEMENT**

- Ne pas tenter d'arrêter un fauteuil en mouvement en actionnant les freins. Ces freins permettent de bloquer la roue mais ne doivent en aucun cas être utilisés pour immobiliser le fauteuil lorsqu'il roule.
- Lorsque les freins sont appliqués, la tige de frein doit s'enfoncer de $\frac{1}{8}$ " à $\frac{1}{4}$ " dans le pneu.

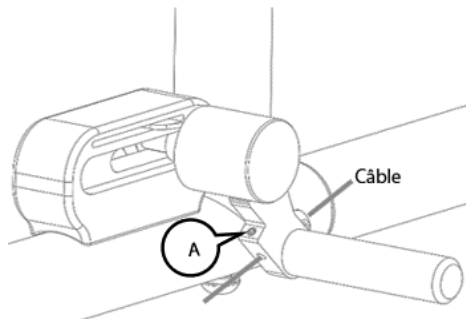
Frein de stationnement unilatéral (option RF seulement)

Le frein unilatéral permet à l'utilisateur d'actionner les deux freins simultanément avec une seule poignée installée sur le côté du membre supérieur sain. Ce système de freinage peut être installé en usine lors de la commande.

Ajuster la force de freinage appliquée

Au besoin, vous pouvez augmenter ou réduire la force de freinage.

1. Dévissez légèrement la vis à pression **A** avec un clé Allen de 1,5 mm;
2. Ajustez la tension du câble :
 - Tirez le câble vers l'avant pour augmenter la force de freinage.
 - Reculez le câble vers l'arrière pour réduire la force de freinage.
3. Resserrez la vis à pression **A**.

**AVERTISSEMENT**

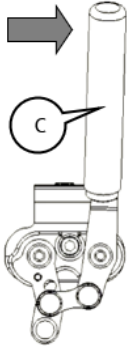
Lorsque les freins sont appliqués, la tige de frein doit s'enfoncer de $\frac{1}{8}$ " à $\frac{1}{4}$ " dans le pneu.

FRANÇAIS

Appliquer les freins

Freins standard à blocage par poussée : Pour actionner les freins, poussez la poignée **C** vers l'avant;

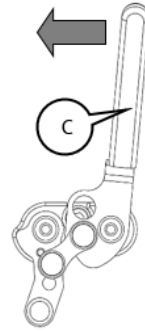
Pour libérer les freins, tirez la poignée **C** vers l'arrière.



Frein par poussée

Freins standard à blocage par traction : Pour actionner les freins, tirez la poignée **C** vers l'arrière;

Pour libérer les freins, poussez la poignée **C** vers l'avant.



Frein par traction

**AVERTISSEMENT**

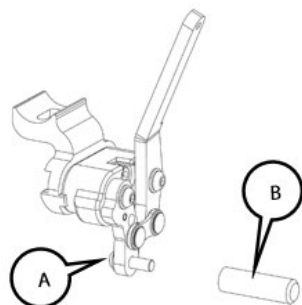
Ne pas tenter d'arrêter un fauteuil en mouvement en actionnant le frein unilatéral. Ce frein permet de bloquer les roues mais ne doit en aucun cas être utilisé pour immobiliser le fauteuil lorsqu'il roule.

Frein anti-recul (standard avec RF)

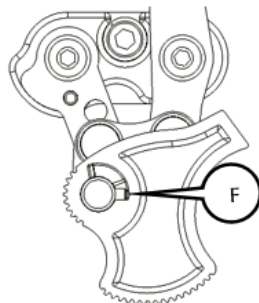
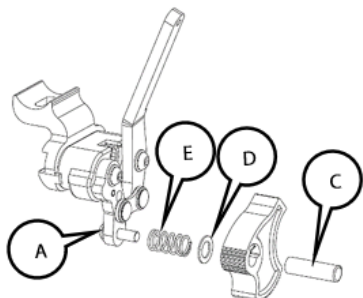
Le frein anti-recul offre une sécurité accrue lorsque vous montez une pente. Ce mécanisme immobilise votre fauteuil dès que les roues motrices avancent à reculons. Ce système de freinage peut être installé en usine lors de la commande ou peut être ajouté à un frein de stationnement standard.

Ajouter un système de freinage anti-recul

1. Avec une clé Allen de 4 mm, maintenez la vis **A** fermement et dévissez la tige de frein **B** du frein standard,
2. Insérez l'arbre à came **C** dans le trou du frein anti-recul;
3. Glissez la rondelle **D** et le ressort **E** sur l'arbre à came **C**;

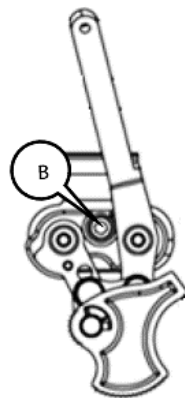


4. Bien maintenir l'arbre à came et serrez fermement la vis **A**, en vous assurant que le goujon **F** reste à l'horizontal.



Ajuster la force de freinage appliquée

1. Desserrez la vis **B** avec une clé Allen de 5 mm;
2. Selon le cas, avancez le bloc de frein pour diminuer la force de freinage ou reculez pour augmenter la force de freinage;
3. Resserrez le boulon **B**;
4. Faites l'essai et réajustez jusqu'à obtention de la tension voulue et vérifiez l'efficacité du système de blocage de la roue;
5. Au besoin, vous pouvez modifier l'emplacement du support de frein, en dévissant la vis **A** et en déplaçant le support dans la fente d'ajustement;
6. Vissez fermement une fois le réglage effectué.



AVERTISSEMENT

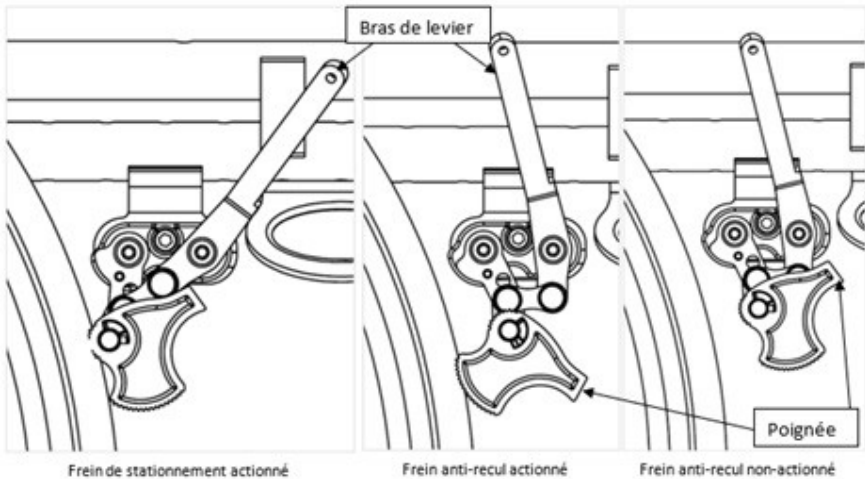
- Ne pas tenter d'arrêter un fauteuil en mouvement en actionnant les freins. Ces freins permettent de bloquer la roue mais ne doivent en aucun cas être utilisés pour immobiliser le fauteuil lorsqu'il roule.
- Lorsque les freins sont appliqués, la tige de frein doit s'enfoncer de $\frac{1}{8}$ " à $\frac{1}{4}$ " dans le pneu.

FRANÇAIS

Appliquer le frein anti-recul

Pour actionner le frein anti-recul, poussez le bloc d'anti-recul vers l'intérieur et tournez vers l'arrière;

Pour enlever le frein anti-recul, tournez le bloc d'anti-recul vers l'avant.



Mécanisme de propulsion unilatérale

Le mécanisme de propulsion unilatérale permet à l'utilisateur de se déplacer manuellement sans l'aide d'une tierce personne. Les deux cerceaux de conduite sont installés sur le côté du membre supérieur sain de l'utilisateur et lui permet de contrôler la vitesse et la direction du fauteuil.

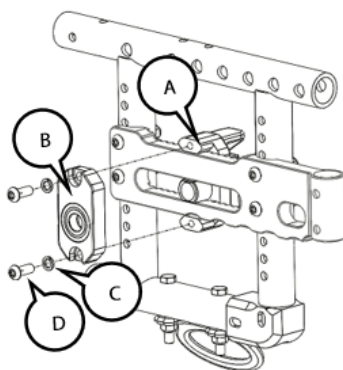
Installer le mécanisme de propulsion unilatérale

Si un essieu est déjà installé sur le fauteuil, désinstallez-le, en vous référant à la section *Désinstaller l'essieu fileté* ou *Désinstaller l'essieu à dégagement rapide*, selon votre type d'essieu.

Note - Avant de débiter l'installation du mécanisme de propulsion unilatérale, assurez-vous que la plaque d'ancrage est bien positionnée. Référez-vous à la section *Modifier la position de la plaque d'ancrage des roues motrices*.

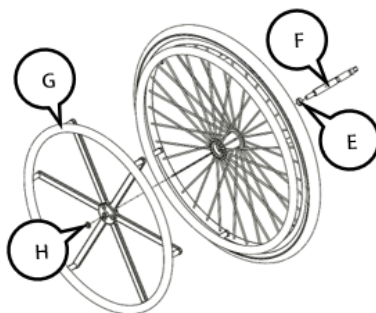
1. Installez les dispositifs de retenue d'essieu sur les plaques d'ancrage :

- a. Positionnez la partie **A** sur la plaque d'ancrage;
- b. Fixez la partie **B** avec les rondelles de blocage **C** tout en vissant les vis **D** avec une clé Allen de 5 mm;
- c. Répétez ces étapes pour l'autre côté.



2. Installer l'essieu dans la roue motrice avec cerceaux de conduite :

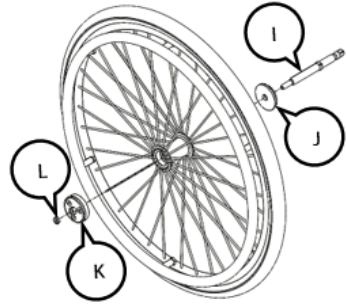
- a. Glissez l'espaceur **E** sur l'essieu **F**;
- b. Insérez l'essieu dans le moyeu de la roue motrice;
- c. Vissez l'ensemble du petit cerceau de conduite **G** sur l'essieu avec une clé de 13 mm tout en retenant le couple avec une clé de 13 mm sur les plats opposés de l'essieu;
- d. Assurez-vous que la rotation entre le petit cerceau de conduite et l'essieu soit bloquée;
- e. Fixez l'essieu en vissant le contre-écrou **H** avec une clé de 13 mm.



FRANÇAIS

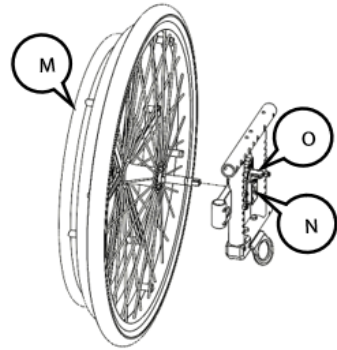
3. Installer l'essieu sur la roue motrice :

- Glissez l'accouplement de blocage interne **I** sur l'essieu **J**;
- Insérez l'essieu dans le moyeu de la roue motrice;
- Vissez l'accouplement de blocage externe **K** sur l'essieu avec une clé de 13 mm tout en retenant le couple avec une clé de 13 mm sur les plats opposés de l'essieu;
- Assurez-vous que la rotation entre la roue motrice et l'essieu soit bloquée;
- Fixez l'essieu en vissant le contre-écrou **L** avec une clé de 13 mm.



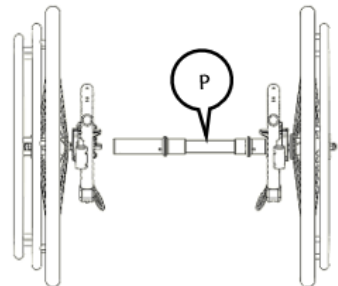
4. Installer les roues motrices sur le fauteuil

- Insérez l'embout de l'essieu de l'ensemble **M** dans le dispositif de retenue d'essieu **N** en maintenant la détente **O** du dispositif enclenchée;
- Relâchez la détente **O** et assurez-vous que l'ensemble ne se retire pas;
- Répétez cette étape pour l'autre côté avec l'autre ensemble.



5. Installer l'arbre à ressort sur les essieux :

- Insérez l'extrémité de l'arbre à ressort **P** sur l'embout de l'essieu;
- Comprimez l'arbre à ressort et positionnez l'autre extrémité sur l'embout de l'essieu du côté opposé
- Assurez-vous que l'arbre à ressort soit bien installé en tournant le petit cerceau et en vérifiant que mouvement est transmis à la roue opposée.



Conduite unilatérale

Bien connaître le fonctionnement du mécanisme de propulsion unilatérale vous permettra de maîtriser la conduite de votre fauteuil. Il est important de bien lire les techniques d'utilisation et de prendre le temps de vous familiariser avec la conduite unilatérale à deux cerceaux.

Chaque cerceau de conduite contrôle une roue motrice :



Techniques d'utilisation

1. Pour propulser le fauteuil en ligne droite, vers l'avant ou l'arrière, l'utilisateur doit pousser ou tirer simultanément sur les deux cerceaux de conduite.
2. Pour ralentir le fauteuil, il doit appuyer simultanément sur les deux cerceaux de conduite pour créer une friction.
3. Pour tourner le fauteuil (vers le côté des cerceaux de conduite), l'utilisateur doit exercer plus de force de poussée sur le petit cerceau de conduite ou ralentir la rotation du grand cerceau de conduite.
4. Pour tourner le fauteuil (vers le côté opposé des cerceaux de conduite), l'utilisateur doit exercer plus de force de poussée sur le grand cerceau de conduite ou ralentir la rotation du petit cerceau de conduite.



AVERTISSEMENT

- Lorsque vous ajustez ou réinstallez les roues, vérifiez systématiquement la stabilité du fauteuil roulant. Le réajustement des roues pivotantes, des freins, des anti-basculants, de l'emplacement horizontal des roues motrices, ainsi qu'un changement d'emplacement de l'assise et du dossier peut s'avérer nécessaire. Ces ajustements doivent être effectués par un technicien qualifié.
- Assurez-vous toujours que les deux roues motrices sont bien verrouillées, que l'arbre à ressort est bien installé et que le petit cerceau transmet bien le mouvement à la roue opposée.

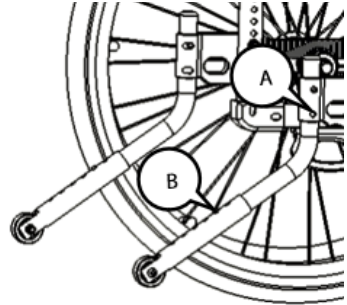
FRANÇAIS

Anti-basculants

Les Équipements adaptés Physipro Inc. recommande l'installation d'anti-basculants sur tous les fauteuils roulants.

Installer les anti-basculants

1. Appuyez sur les boutons-poussoirs **A** de façon que les deux goupilles soient ramenées à l'intérieur;
2. Introduisez l'anti-basculant dans le récepteur;
3. Enfoncez le tube en tournant jusqu'à ce que la goupille s'engage dans le trou de montage du récepteur;
4. Répétez ces mêmes étapes pour le deuxième anti-basculant.



Note - Pour une sécurité maximum, il est recommandé d'installer l'anti-basculant au maximum à 2" du sol.

Ajuster la hauteur des anti-basculants

Lorsque les anti-basculant sont installés, il est important d'ajuster la hauteur de ceux-ci.

1. Appuyez sur le bouton-poussoir **B** et montez ou descendez le tube d'ajustement de l'anti-basculant jusqu'à ce que le bouton-poussoir **B** passe à travers le trou d'ajustement désiré;
2. Répétez ces étapes avec le second anti-basculant.

Enlever les anti-basculants

Pour enlever les anti-basculants, il suffit d'appuyer sur le bouton-poussoir **A** et le retirer, en tirant vers le bas.

Dégager les anti-basculants

Tournez les anti-basculants vers l'intérieur de la roue lorsque vous êtes poussé par un assistant ou que vous franchissez un obstacle.

1. Appuyez **A** et maintenez le bouton-poussoir enfoncé;
2. Tournez l'anti-basculant vers l'intérieur;
3. Répétez ces étapes avec le second anti-basculant;
4. Assurez-vous de bien replacer les anti-basculants dans la position initiale lorsque la manœuvre est complétée.



AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que les anti-basculants soient complètement engagés et que les boutons-poussoirs soient complètement à l'extérieur des trous d'ajustements;
- Les anti-basculants risquent de ne pas fournir le même niveau de protection contre le basculement, lorsque vous êtes à l'extérieur sur une surface mouillée, sur un terrain argileux, sableux, neigeux, ou sur une surface couverte de gravier;
- Pour une sécurité maximale, il est recommandé d'installer l'anti-basculant au maximum à 2" du sol. Un ajustement trop bas des anti-basculants peut faire en sorte que vous rencontriez de la difficulté à franchir certains obstacles courants, tandis qu'un ajustement trop haut augmente le risque de basculer vers l'arrière. Assurez-vous que les deux anti-basculants soient ajustés dans les mêmes trous d'ajustement;
- Assurez-vous que les deux anti-basculants soient à la même hauteur;
- Les Équipements adaptés Physipro Inc. recommande l'installation d'anti-basculants sur tous les fauteuils roulants et bases de positionnement;
- Ne jamais utiliser les anti-basculants comme levier de bascule.

FRANÇAIS

5 Transport

Les fauteuils roulants XL5^{MC} et XL RF ont été conçus et sont munis d'ancrages de transport installés en usine pour permettre l'accès au transport adapté.

Veillez lire attentivement le document intitulé *Fiche technique – Utilisation comme siège dans les véhicules à moteur*, pour connaître les spécifications relatives de votre fauteuil roulant.

Fiche technique – Utilisation comme siège dans les véhicules à moteur XL5^{MC} : p. 77

Fiche technique – Utilisation comme siège dans les véhicules à moteur XL RF : p. 86

Si vous désirez voyager dans un véhicule routier qui n'est pas approuvé par Transport Canada comme véhicule du transport adapté, il est primordial que les avertissements suivants soient observés :

- N'utilisez jamais le fauteuil en tant que siège dans un véhicule motorisé. En cas d'accident ou d'arrêt brusque, l'utilisateur/l'utilisatrice risque d'être éjecté(e) et de subir de graves blessures. Les sangles et les ceintures de positionnement ne sont pas conçues pour protéger l'utilisateur/l'utilisatrice dans de tels situations et risquent même de causer des blessures;
- Lorsque vous êtes à bord d'un véhicule motorisé, veillez à ce que votre fauteuil soit placé dans un lieu sécuritaire. Nous recommandons de placer le fauteuil dans le coffre de la voiture, si possible, et de le sécuriser avec des sangles de fixation (sangles élastiques). Vous pouvez vous référer à la section Rangement et Expédition pour les étapes à suivre pour plier votre fauteuil.
- Ne jamais laisser le fauteuil sur le siège avant ou arrière. En cas d'accident ou d'arrêt brusque, le fauteuil risque de bouger ou d'être projeté vers l'avant et ainsi distraire ou même blesser le conducteur ou les passagers.
- Placez toujours l'utilisateur/l'utilisatrice dans un siège approuvé du véhicule, en utilisant les dispositifs de retenue appropriés du véhicule;
- N'utilisez pas un fauteuil qui a été impliqué dans un accident routier, sans inspection approfondie. Cessez l'utilisation du fauteuil s'il présente le moindre signe de dommage.

XL5

**FICHE TECHNIQUE - UTILISATION COMME SIÈGE DANS
LES VÉHICULES À MOTEUR**

Lisez l'ensemble de cette fiche technique avant d'utiliser votre fauteuil roulant à bord d'un véhicule adapté. Assurez-vous d'utiliser un système de ceinture de sécurité et un système d'arrimage du fauteuil roulant répondant aux normes ISO/DIS 7176-19:2019 au risque de blessures physiques graves, voire mortelles.

Pour toutes questions concernant l'utilisation de ce fauteuil roulant pour le transport adapté, communiquez avec Les Équipements adaptés Physipro Inc. au numéro suivant : 1 800 668-2252.

INTRODUCTION

Le fauteuil roulant XL5^{MC} de Physipro^{MD} répond à la norme ISO/DIS 7176-19:2019 et, par conséquent, est conçu pour être fixé face à la route lorsqu'il est utilisé comme siège de transport dans un véhicule à moteur.

Note : La conformité à la norme ISO/DIS 7176-19:2019 n'empêche pas d'utiliser les fauteuils roulants tournés vers l'arrière dans les grands véhicules accessibles équipés de postes passagers orientés vers l'arrière.



Le fauteuil XL5^{MC} de Physipro^{MD} est muni de dispositifs de retenue de ceinture fixés à même sa structure répondant à la norme ISO/DIS 7176-19:2019 et a réussi les tests d'impact frontal avec un mannequin d'essai de choc ayant une taille moyenne et un poids de 76.3 kg (170 lb).

Le fauteuil XL5^{MC} de Physipro^{MD} utilise des ancrages de transport installés en usine. Le système d'arrimage adapté au modèle de fauteuil XL5^{MC} est du type « sangle à 4 points ».

AVERTISSEMENT**Limitations :**

- La norme ISO/DIS 7176-19:2019 n'analyse les performances d'un fauteuil roulant fixé dans une position vers l'avant que dans des collisions frontales à 48 km/h (30 mi/h).
- Les fauteuils Physipro^{MD} ne répondent aux tests requis par la norme ISO/DIS 7176-19:2019 que sous les configurations décrites à la page 85. Les fauteuils présentant des configurations différentes ou des systèmes de siège autre que ceux provenant du présent fabricant n'ont pas été testés. Les Équipements adaptés Physipro Inc. ne pourrait donc pas garantir la performance de ses fauteuils dans d'autres configurations face à la norme ISO/DIS 7176-19:2019.
- La conformité à la norme ISO/DIS 7176-19:2019 ne prévient pas les blessures ou la mort de l'occupant impliqué dans un accident de véhicule même si le fauteuil répond à la norme.

En cas d'accident :

- À la suite d'une collision, cessez l'utilisation de votre fauteuil roulant. Les dommages structurels subis par le fauteuil roulant peuvent être invisibles à l'œil nu.
- Le fauteuil roulant doit être inspecté par un représentant du fabricant avant d'être réutilisé après avoir été impliqué dans tout type de collision de véhicule.
- **AVERTISSEMENT** : La garantie s'annule pour tout fauteuil roulant ayant été impliqué dans une collision.

Transport à bord d'un véhicule motorisé :

- Les occupants de fauteuils roulants devraient utiliser le siège du véhicule et utiliser les systèmes de retenue de celui-ci chaque fois qu'un transfert est possible. Le fauteuil roulant inoccupé devrait alors être rangé dans une zone de cargaison ou fixé dans le véhicule pendant le voyage.
- Lorsque le transport adapté est requis, le véhicule motorisé utilisé doit être muni d'un système d'arrimage et de retenue répondant aux normes ISO/DIS 7176-19:2019.
- Le fauteuil XL5^{MC} de Physipro^{MD} a été testé dynamiquement dans une orientation face à la route avec l'occupant retenu par une ceinture pelvienne et une ceinture du torse supérieur. Une ceinture pelvienne et une ceinture du torse supérieur devraient donc être utilisées pour réduire les risques d'impacts de la tête et de la poitrine de l'utilisateur avec les composants du véhicule.
- Notez que la facilité d'accès et la manœuvrabilité dans les véhicules à moteur peuvent être fortement diminuées par la taille du fauteuil roulant et le diamètre de braquage plus court facilitent généralement l'accès au véhicule et la manœuvrabilité en position face à la route.

Modifications au fauteuil :

- Ne retirez pas les points de fixation des sangles d'arrimage permettant de retenir votre fauteuil roulant à un véhicule à moteur. Si les points de fixation des sangles d'arrimage sont retirés, ils ne pourront être remis en place et votre fauteuil roulant ne sera plus conforme à l'ISO/DIS 7176-19:2019.
- Aucune modification ou substitution ne doit être apportée aux points de fixation de votre fauteuil roulant ou aux pièces et composants de sa structure et de son châssis sans autorisation préalable de Les Équipements adaptés Physipro Inc.

Limite de poids :

- La limite de poids (pour l'occupant ainsi que tous les accessoires fixés au fauteuil roulant) est de 120 kg (265 lb) pour l'utilisation à bord d'un véhicule adapté. N'utilisez pas le fauteuil roulant lors du transport si le poids total est supérieur à la limite.

FRANÇAIS

Inspection :

- Une inspection visuelle régulière de l'ensemble d'arrimage pour transport adapté est requise.

ASSURER LE FAUTEUIL ROULANT AU VÉHICULE

- Fixer les sangles d'ancrage aux points de fixation du fauteuil tel qu'indiqué à la figure 1. Les points de fixation destinés au transport adapté sont indiqués par des symboles de point de fixation sur le fauteuil roulant. (Voir figure 2)

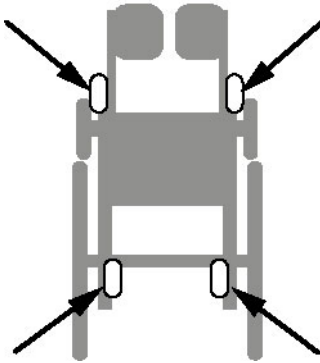
DEVANT DU VÉHICULE

Figure 1



Figure 2

- Ne fixez jamais les crochets d'arrimage à un autre emplacement sur le fauteuil que sur les points de fixation désignés à cet effet.
- Assurez-vous que les sangles d'arrimage soient bien serrées.
- Pour fixer le fauteuil au véhicule, installez les sangles d'arrimage arrière aux points de fixation arrière du fauteuil. Pour les sangles d'arrimage avant, assurez-vous que les points d'attaches au sol aient une position plus large que le fauteuil afin d'assurer une meilleure stabilité latérale. (Voir figure 3)



Figure 3

AVERTISSEMENT

- Le fauteuil XL5^{MC} de Physipro^{MD} a été testé et peut être utilisé avec tous les systèmes de fixation du fauteuil roulant et de retenue des occupants répondant aux normes ISO 10542-1.

EXEMPLE DE POINT D'ANCRAGE

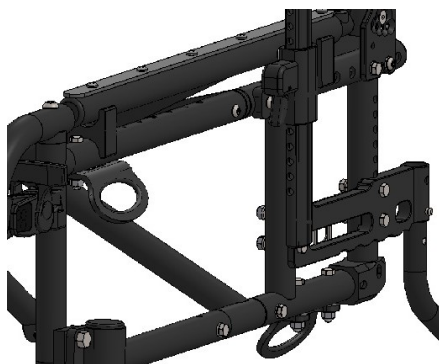


Figure 4

ZONE DE DÉGAGEMENT DU FAUTEUIL ROULANT DANS UN VÉHICULE MOTORISÉ

Votre fauteuil doit être fixé dans une position vers l'avant lors d'un déplacement à l'intérieur d'un véhicule motorisé. Les zones de dégagements requises lorsqu'une ceinture pelvienne et une ceinture du torse supérieur sont utilisées sont les suivantes :

Zone de dégagement frontal (FCZ) : Cette zone est mesurée à partir du point le plus en avant de la tête de l'occupant et doit mesurer 26 pouces (66 cm) minimum. **Note :** La zone de dégagement frontal peut ne pas être atteignable pour les conducteurs de véhicule occupant un fauteuil roulant.

Zone de dégagement arrière (RCZ) : Cette zone est mesurée à partir du point le plus en arrière de la tête de l'utilisateur et doit mesurer 16 pouces (40,64 cm) minimum. Il ne doit y avoir aucune obstruction dans cette zone.

FRANÇAIS

Hauteur de la tête en position assise (HHT) : Cette mesure du sol au sommet de la tête de l'occupant varie d'environ 47 pouces (120 cm) pour un adulte de petite taille à environ 61 pouces (155 cm) pour un adulte de grande taille.

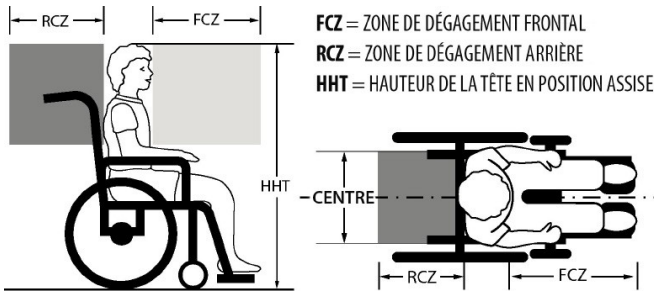


Figure 5

AVERTISSEMENT :

Sécurisation des accessoires :

- Afin de réduire les risques de blessures pour les occupants du véhicule, les plateaux montés sur fauteuil roulant non spécialement conçus pour la sécurité en cas d'accident doivent être retirés et fixés séparément dans le véhicule ou fixés au fauteuil roulant, mais placés à l'écart de l'occupant avec un rembourrage absorbant les chocs, placé entre le plateau et l'occupant.
- Tout équipement auxiliaire au fauteuil roulant doit être parfaitement fixé au fauteuil ou retiré et disposé dans un endroit sécuritaire lors du déplacement pour réduire les risques de blessure.
- Lorsqu'ils ne peuvent être retirés, les accessoires auxiliaires (tel que des appareils respiratoires ou supports pour intraveineuse) doivent être positionnés loin de l'occupant et rembourrés de telle sorte que les chocs soient absorbés dans l'éventualité d'un accident. Assurez-vous que le rembourrage soit effectué avec un matériel répondant aux normes FMVSS201.

POSITIONNEMENT DE L'USAGER

Réglages du fauteuil :

- Lors du transport, assurez-vous que l'angle du dossier de votre fauteuil roulant ne soit pas réglé à un angle de plus de 30 degrés par rapport à la verticale au risque de blessures pour l'utilisateur.

- Les fauteuils ayant un angle de siège ajustable doivent être réglés à un angle de 10 degrés.

Protection du cou et de la tête :

- Assurez-vous que l'occupant est bien positionné à l'intérieur du fauteuil roulant afin de protéger son cou et sa tête en cas de collision.
- Privilégiez l'utilisation d'un appui-tête lors du transport adapté afin de réduire les risques de blessures au cou et à la tête en cas d'accident.

CEINTURE DE SÉCURITÉ À TROIS POINTS

Positionnement :

- 1- Positionnez la ceinture pelvienne basse sur le devant du bassin. Cette dernière doit autant entrer en contact avec le pelvis que les deux hanches de l'occupant. La ceinture pelvienne doit préférablement former un angle de 45 à 75 degrés par rapport à l'horizontale. Si cette norme ne peut être atteinte, une zone optionnelle de 30 à 45 degrés par rapport à l'horizontale peut être utilisée sécuritairement. (Voir figure 6)

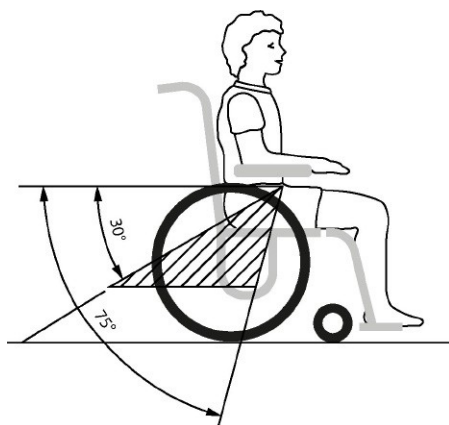


Figure 6

- 2- La création d'un angle de ceinture plus prononcé dans la zone préférée est souhaitable. Un angle plus raide réduira la tendance à un espace vertical de se développer entre l'utilisateur et la ceinture. Les risques de l'utilisateur de glisser sous la ceinture seront ainsi réduits.

FRANÇAIS

- 3- La ceinture du torse supérieur doit avoir plein contact avec le sternum et la surface antérieure de l'épaule de l'occupant. Elle doit être positionnée au milieu de l'épaule et le centre de la poitrine. Son point d'ancrage supérieur doit être situé au-dessus et derrière l'utilisateur afin de le maintenir en place pendant le transport. (Voir figure 7)



Figure 7

- 4- Les ceintures doivent être tenues près du corps de l'utilisateur et ne doivent pas être tenues à distance de celui-ci par des composants ou des pièces du fauteuil roulant (par exemple, par les appui-bras ou les roues). Afin d'optimiser le positionnement de la ceinture pelvienne et de la ceinture du torse supérieur sur l'occupant, il peut être nécessaire d'insérer la courroie de la ceinture pelvienne entre l'appui-bras et le dossier ou à travers des ouvertures entre le dossier et le siège afin d'éviter de placer la courroie sur l'appui-bras. (Voir figure 8 et 9)



Figure 8



Figure 9

- 5- Le trajet de la ceinture de sécurité entre l'occupant et les points d'ancrage des deux côtés du fauteuil roulant ne doit pas s'écarter de plus de 5 degrés d'une ligne droite.
- 6- Assurez-vous que les courroies des ceintures ne soient pas tordues.
- 7- Ajustez les ceintures aussi fermement que possible en veillant à ne pas restreindre le flux sanguin ou la respiration de l'occupant.

AVERTISSEMENT :

Ceinture de sécurité :

- Les supports posturaux ne doivent pas être utilisés pour la retenue des occupants dans un véhicule en mouvement, sauf s'ils sont étiquetés comme étant conformes aux exigences spécifiées dans la norme ISO/DIS 7176-19:2019.
- Prenez soin de positionner la ceinture de sécurité de sorte que les composants du fauteuil roulant ne puissent pas entrer en contact avec sa boucle et activer son ouverture lors d'une collision.

Notation selon la norme ISO/DIS 7176-19:2019 :

- Notation de la facilité à utiliser la ceinture de sécurité à trois points du véhicule à moteur comme l'exige la norme ISO/DIS 7176-19:2019 :
XL5^{MC} – Excellent
- Notation du degré auquel l'utilisation de la ceinture de sécurité à trois points du véhicule à moteur permet de bien sécuriser l'occupant comme l'exige la norme ISO/DIS 7176-19:2019 :
XL5^{MC} – Excellent

CONFIGURATION LORS DES TESTS

TABLEAU DE CONFIGURATION MESURÉE SELON LA NORME ISO 7176-7

XL5	18" (largeur) x 18" (profondeur) x 18" (HSS*), hauteur de dossier 18"
MASSE DU FAUTEUIL ROULANT MESURÉE SELON LA NORME ISO 7176-5	
XL5	17,14 kg (37,7 lb)
CHARGE MAXIMALE RECOMMANDÉE DE L'OCCUPANT MESURÉE SELON LA NORME ISO 7176-11	
XL5	120 kg (265 lb)

*HSS : Hauteur Siège Sol

FRANÇAIS

XL RF

FICHE TECHNIQUE - UTILISATION COMME SIÈGE DANS LES VÉHICULES À MOTEUR

Lisez l'ensemble de ce manuel avant d'utiliser votre fauteuil roulant à bord d'un véhicule adapté. Assurez-vous d'utiliser un système de ceinture de sécurité et un système d'arrimage du fauteuil roulant répondant aux normes ISO/DIS 7176-19:2019 au risque de blessures physiques graves, voire mortelles.

Pour toutes questions concernant l'utilisation de ce fauteuil roulant pour le transport adapté, communiquez avec Les Équipements adaptés Physipro Inc. au numéro suivant : 1 800 668-2252.

INTRODUCTION

Le fauteuil roulant XL RF de Physipro^{MD} répond à la norme ISO/DIS 7176-19:2019 et, par conséquent, est conçu pour être fixés face à la route lorsqu'il est utilisé comme siège de transport dans un véhicule à moteur.

Note : La conformité à la norme ISO/DIS 7176-19:2019 n'empêche pas d'utiliser les fauteuils roulants tournés vers l'arrière dans les grands véhicules accessibles équipés de postes passagers orientés vers l'arrière.

Le fauteuil XL RF de Physipro^{MD} est muni de dispositifs de retenue de ceinture fixés à même sa structure répondant à la norme ISO/DIS 7176-19:2019 et a réussi les tests d'impact frontal avec un mannequin d'essai de choc ayant une taille grande et un poids de 100 kg (220 lbs).



Le fauteuil XL RF de Physipro^{MD} utilise des ancrages de transport installés en usine. Le système d'arrimage adapté au modèle de fauteuil XL RF est du type « sangle à 4 points ».

AVERTISSEMENT**Limitations :**

- La norme ISO/DIS 7176-19:2019 n'analyse les performances d'un fauteuil roulant fixé dans une position vers l'avant que dans des collisions frontales à 48 km/h (30 mi/h).
- Le fauteuil XL RF de Physipro^{MD} ne répond aux tests requis par la norme ISO/DIS 7176-19:2019 que sous les configurations décrites à la page 94. Les fauteuils présentant des configurations différentes ou des systèmes de siège autre que ceux provenant du présent fabricant n'ont pas été testés. Les Équipements adaptés Physipro Inc. ne pourrait donc pas garantir la performance de ses fauteuils dans d'autres configurations face à la norme ISO/DIS 7176-19:2019.
- La conformité à la norme ISO/DIS 7176-19:2019 ne prévient pas les blessures ou la mort de l'occupant impliqué dans un accident de véhicule même si le fauteuil répond à la norme.

En cas d'accident :

- À la suite d'une collision, cessez l'utilisation de votre fauteuil roulant. Les dommages structurels subis par le fauteuil roulant peuvent être invisibles à l'œil nu.
- Le fauteuil roulant doit être inspecté par un représentant du fabricant avant d'être réutilisé après avoir été impliqué dans tout type de collision de véhicule.
- **AVERTISSEMENT** : La garantie s'annule pour tout fauteuil roulant ayant été impliqué dans une collision.

FRANÇAIS

Transport à bord d'un véhicule motorisé :

- Les occupants de fauteuils roulants devraient utiliser le siège du véhicule et utiliser les systèmes de retenue de celui-ci chaque fois qu'un transfert est possible. Le fauteuil roulant inoccupé devrait alors être rangé dans une zone de cargaison ou fixé dans le véhicule pendant le voyage.
- Lorsque le transport adapté est requis, le véhicule motorisé utilisé doit être muni d'un système d'arrimage et de retenue répondant aux normes ISO/DIS 7176-19:2019.
- Le fauteuil XL RF de Physipro^{MD} a été testé dynamiquement dans une orientation face à la route avec l'occupant retenu par une ceinture pelvienne et une ceinture du torse supérieur. Une ceinture pelvienne et une ceinture du torse supérieur devraient donc être utilisés pour réduire les risques d'impacts de la tête et de la poitrine de l'utilisateur avec les composants du véhicule.
- Notez que la facilité d'accès et la manœuvrabilité dans les véhicules à moteur peuvent être fortement diminuées par la taille du fauteuil roulant et le diamètre de braquage plus court facilitent généralement l'accès au véhicule et la manœuvrabilité en position face à la route.

Modifications au fauteuil :

- Ne retirez pas les points de fixation des sangles d'arrimage permettant de retenir votre fauteuil roulant à un véhicule à moteur. Si les points de fixation des sangles d'arrimage sont retirés, ils ne pourront être remis en place et votre fauteuil roulant ne sera plus conforme à l'ISO/DIS 7176-19:2019.
- Aucune modification ou substitution ne doit être apportée aux points de fixation de votre fauteuil roulant ou aux pièces et composants de sa structure et de son châssis sans autorisation préalable de Les Équipements adaptés Physipro Inc.

Limite de poids :

- La limite de poids (pour l'occupant ainsi que tous les accessoires fixés au fauteuil roulant) est de 159 kg (350 lb) pour l'utilisation à bord d'un véhicule adapté. N'utilisez pas le fauteuil roulant lors du transport si le poids total est supérieur à la limite.

Inspection :

- Une inspection visuelle régulière de l'ensemble d'arrimage pour transport adapté est requise.

ASSURER LE FAUTEUIL ROULANT AU VÉHICULE

- Fixer les sangles d'ancrage aux points de fixation du fauteuil tel qu'indiqué à la figure 1. Les points de fixation destinés au transport adapté sont indiqués par des symboles de point de fixation sur le fauteuil roulant. (Voir figure 2)

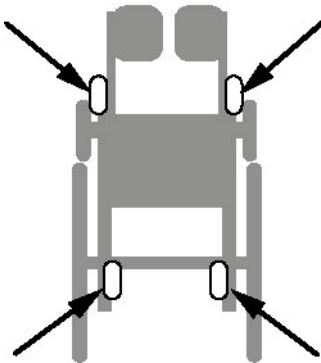
DEVANT DU VÉHICULE

Figure 1



Figure 2

- Ne fixez jamais les crochets d'arrimage à un autre emplacement sur le fauteuil que sur les points de fixation désignés à cet effet.
- Assurez-vous que les sangles d'arrimage soient bien serrées.
- Pour fixer le fauteuil au véhicule, installez les sangles d'arrimage arrière aux points de fixation arrière du fauteuil. Pour les sangles d'arrimage avant, assurez-vous que les points d'attaches au sol aient une position plus large que le fauteuil afin d'assurer une meilleure stabilité latérale. (Voir figure 3)



Figure 3

FRANÇAIS

AVERTISSEMENT

- Le fauteuil XL RF de Physipro^{MD} a été testé et peut être utilisé avec tous les systèmes de fixation du fauteuil roulant et de retenue des occupants répondant aux normes ISO 10542-1.

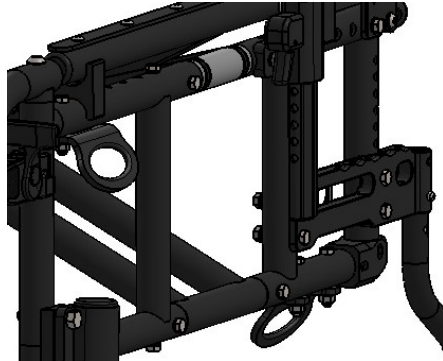
EXEMPLE DE POINT D'ANCRAGE

Figure 4

**ZONE DE DÉGAGEMENT DU FAUTEUIL ROULANT
DANS UN VÉHICULE MOTORISÉ**

Votre fauteuil doit être fixé dans une position vers l'avant lors d'un déplacement à l'intérieur d'un véhicule motorisé. Les zones de dégagements requises lorsqu'une ceinture pelvienne et une ceinture du torse supérieur sont utilisées sont les suivantes :

Zone de dégagement frontal (FCZ) : Cette zone est mesurée à partir du point le plus en avant de la tête de l'occupant et doit mesurer 26 pouces (66 cm) minimum. **Note :** La zone de dégagement frontal peut ne pas être atteignable pour les conducteurs de véhicule occupant un fauteuil roulant.

Zone de dégagement arrière (RCZ) : Cette zone est mesurée à partir du point le plus en arrière de la tête de l'utilisateur et doit mesurer 16 pouces (40,64 cm) minimum. Il ne doit y avoir aucune obstruction dans cette zone.

Hauteur de la tête en position assise (HHT) : Cette mesure du sol au sommet de la tête de l'occupant varie d'environ 47 pouces (120 cm) pour un adulte de petite taille à environ 61 pouces (155 cm) pour un adulte de grande taille.

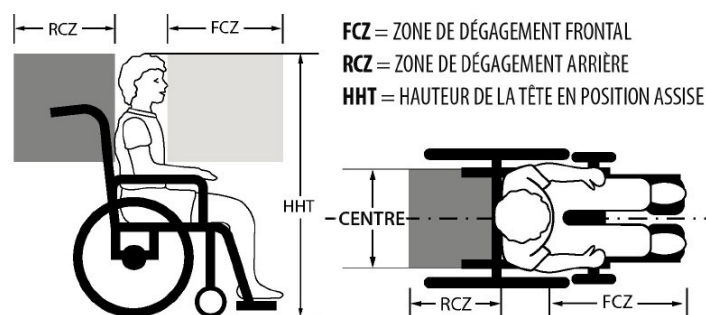


Figure 5

AVERTISSEMENT :**Sécurisation des accessoires :**

- Afin de réduire les risques de blessures pour les occupants du véhicule, les plateaux montés sur fauteuil roulant non spécialement conçus pour la sécurité en cas d'accident doivent être retirés et fixés séparément dans le véhicule ou fixés au fauteuil roulant, mais placés à l'écart de l'occupant avec un rembourrage absorbant les chocs, placé entre le plateau et l'occupant.
- Tout équipement auxiliaire au fauteuil roulant doit être parfaitement fixé au fauteuil ou retiré et disposé dans un endroit sécuritaire lors du déplacement pour réduire les risques de blessure.
- Lorsqu'ils ne peuvent être retirés, les accessoires auxiliaires (tel que des appareils respiratoires ou supports pour intraveineuse) doivent être positionnés loin de l'occupant et rembourrés de telle sorte que les chocs soient absorbés dans l'éventualité d'un accident. Assurez-vous que le rembourrage soit effectué avec un matériel répondant aux normes FMVSS201.

POSITIONNEMENT DE L'USAGER**Réglages du fauteuil :**

- Lors du transport, assurez-vous que l'angle du dossier de votre fauteuil roulant ne soit pas réglé à un angle de plus de 30 degrés par rapport à la verticale au risque de blessures pour l'utilisateur.

FRANÇAIS

- Les fauteuils ayant un angle de siège ajustable doivent être réglés à un angle de 10 degrés.

Protection du cou et de la tête :

- Assurez-vous que l'occupant est bien positionné à l'intérieur du fauteuil roulant afin de protéger son cou et sa tête en cas de collision.
- Privilégiez l'utilisation d'un appui-tête lors du transport adapté afin de réduire les risques de blessures au cou et à la tête en cas d'accident.

CEINTURE DE SÉCURITÉ À TROIS POINTS

Positionnement :

- 1- Positionnez la ceinture pelvienne basse sur le devant du bassin. Cette dernière doit autant entrer en contact avec le pelvis que les deux hanches de l'occupant. La ceinture pelvienne doit préférablement former un angle de 45 à 75 degrés par rapport à l'horizontale. Si cette norme ne peut être atteinte, une zone optionnelle de 30 à 45 degrés par rapport à l'horizontale peut être utilisée sécuritairement. (Voir figure 6)

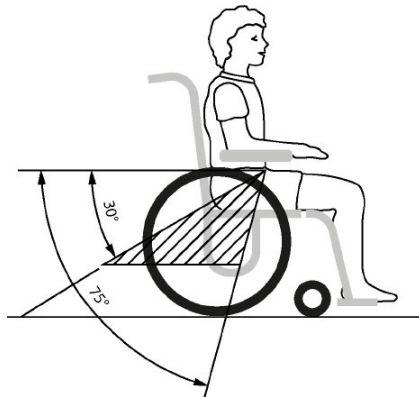


Figure 6

- 2- La création d'un angle de ceinture plus prononcé dans la zone préférée est souhaitable. Un angle plus raide réduira la tendance à un espace vertical de se développer entre l'utilisateur et la ceinture. Les risques de l'utilisateur de glisser sous la ceinture seront ainsi réduits.

- 3- La ceinture du torse supérieur doit avoir plein contact avec le sternum et la surface antérieure de l'épaule de l'occupant. Elle doit être positionnée au milieu de l'épaule et le centre de la poitrine. Son point d'ancrage supérieur doit être situé au-dessus et derrière l'utilisateur afin de le maintenir en place pendant le transport. (Voir figure 7)



Figure 7

- 4- Les ceintures doivent être tenues près du corps de l'utilisateur et ne doivent pas être tenues à distance de celui-ci par des composants ou des pièces du fauteuil roulant (par exemple, par les appui-bras ou les roues). Afin d'optimiser le positionnement de la ceinture pelvienne et de la ceinture du torse supérieur sur l'occupant, il peut être nécessaire d'insérer la courroie de la ceinture pelvienne entre l'appui-bras et le dossier ou à travers des ouvertures entre le dossier et le siège afin d'éviter de placer la courroie sur l'appui-bras. (Voir figure 8 et 9)



Figure 8



Figure 9

FRANÇAIS

- 5- Le trajet de la ceinture de sécurité entre l'occupant et les points d'ancrage des deux côtés du fauteuil roulant ne doit pas s'écarter de plus de 5 degrés d'une ligne droite.
- 6- Assurez-vous que les courroies des ceintures ne soient pas tordues.
- 7- Ajustez les ceintures aussi fermement que possible en veillant à ne pas restreindre le flux sanguin ou la respiration de l'occupant.

AVERTISSEMENT :

Ceinture de sécurité :

- Les supports posturaux ne doivent pas être utilisés pour la retenue des occupants dans un véhicule en mouvement, sauf s'ils sont étiquetés comme étant conformes aux exigences spécifiées dans la norme ISO/DIS 7176-19:2019.
- Prenez soin de positionner la ceinture de sécurité de sorte que les composants du fauteuil roulant ne puissent pas entrer en contact avec sa boucle et activer son ouverture lors d'une collision.

Notation selon la norme ISO/DIS 7176-15:2019 :

- Notation de la facilité à utiliser la ceinture de sécurité à trois points du véhicule à moteur comme l'exige la norme ISO/DIS 7176-19:2019 :
XL RF – Excellent
- Notation du degré auquel l'utilisation de la ceinture de sécurité à trois points du véhicule à moteur permet de bien sécuriser l'occupant comme l'exige la norme ISO/DIS 7176-19:2019 :
XL RF – Excellent

CONFIGURATION LORS DES TESTS

TABLEAU DE CONFIGURATION MESURÉE SELON LA NORME ISO 7176-7

XL RF	20" (largeur) x 18" (profondeur) x 18" (HSS*), hauteur de dossier 25"
-------	---

MASSE DU FAUTEUIL ROULANT MESURÉE SELON LA NORME ISO 7176-5

XL RF	17.73 kg (39 lb)
-------	------------------

CHARGE MAXIMALE RECOMMANDÉE DE L'OCCUPANT MESURÉE SELON LA NORME ISO 7176-11

XL RF	159 kg (350 lb)
-------	-----------------

*HSS : Hauteur Siège Sol

6. Nettoyage et Entretien

Le nettoyage et l'entretien permettent de prolonger la durée de vie de votre fauteuil. Il est recommandé de vérifier chaque composant de votre fauteuil lors du nettoyage.

Recommandations générales

- Éliminez toutes souillures (alimentaires et/ou biologiques) immédiatement sans attendre le nettoyage hebdomadaire;
- Si une personne malade est infectieuse : désinfectez au quotidien l'assise, les accoudoirs, le dossier et tout autre surface à l'aide d'un désinfectant en pulvérisant la surface.

Nettoyage

Châssis et les surfaces peintes

Un nettoyage hebdomadaire est recommandé.

1. Nettoyez les surfaces peintes avec un savon doux ou un détergent neutre dilué dans l'eau (2 onces (6 cl) pour 8L d'eau) et bien rincer;
2. Séchez complètement les surfaces avec un chiffon propre pour absorber le surplus d'humidité.

Un entretien à tous les (3) trois mois avec la cire automobile non abrasive permet de protéger le châssis et les pièces peintes.

1. Nettoyez et séchez complètement les surfaces peintes du fauteuil avant l'application de la cire;
2. Appliquez la cire automobile en suivant les instructions indiquées sur l'étiquette du produit;
3. Utilisez un chiffon à microfibras pour le polissage.



AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas de nettoyant abrasif.
- N'utilisez pas de laveuse à pression

Essieux et pièces mobiles

Un nettoyage hebdomadaire est recommandé.

1. Enlevez la poussière ou la saleté sur les essieux ou les pièces mobiles;
2. Nettoyez autour des essieux et des pièces mobiles avec un chiffon légèrement humide et séchez avec un chiffon propre.

FRANÇAIS

Toile de siège et dossier

Un nettoyage hebdomadaire est recommandé.

1. Essuyez légèrement avec un chiffon humide, avec un savon doux ou un détergent neutre;
2. Épongez doucement la surface avec un chiffon propre pour absorber le surplus d'humidité;
3. Laissez sécher complètement à l'air libre.



AVERTISSEMENT

- Ne jamais laver ou sécher la toile de siège, ni le dossier à la machine, ceci peut endommager le tissu.

Garnitures de confort

Un nettoyage hebdomadaire est recommandé.

1. Essuyez légèrement avec un chiffon humide, avec un savon doux ou un détergent neutre;
2. Épongez doucement la surface avec un chiffon propre pour absorber le surplus d'humidité.
3. Laissez sécher complètement à l'air libre.

Désinfection

La désinfection permet de détruire les agents infectieux et d'éliminer les micro-organismes pathogènes à l'aide de l'utilisation de bactéricide ou virucide.

1. Essuyez les surfaces à désinfecter avec des lingettes humides contenant un minimum de 70% d'alcool;
2. Laissez agir pendant 15 minutes;
3. Rincez avec un chiffon propre et légèrement humide avec de l'eau;
4. Séchez avec un chiffon propre pour absorber le surplus d'humidité et laissez sécher complètement à l'air libre.

Prendre note que certaines surfaces telles que les poignées des montants de dossier, accoudoirs, cerceaux de conduite, pneus, freins de stationnement et repose-pieds sont en contact direct avec les mains. Une désinfection régulière, voire quotidienne est recommandée.



AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas des agents de blanchissement (ex. eau de javel) sur les tissus ou courroies de votre fauteuil.

Entretien

Un bon entretien de votre fauteuil roulant est essentiel, vous maximiserez ainsi sa durée de vie et vous vous assurerez de votre sécurité lors de l'utilisation.



AVERTISSEMENT

- À la réception de votre fauteuil, il est important faire effectuer une vérification approfondie des composants du fauteuil pour assurer son bon fonctionnement et assurer votre sécurité.
- Une inspection aux intervalles indiquées dans la Liste de vérification et un entretien régulier des différents composants de votre fauteuil est nécessaire pour maintenir votre fauteuil en bon état.
- Une inspection de votre fauteuil roulant par un professionnel qualifié est recommandée deux fois par année pour assurer son bon fonctionnement.

Liste de vérification

Liste de vérification	Chaque semaine	Chaque mois	Tous les six mois
Général			
■ Nettoyer les pièces du fauteuil	✓		
■ S'assurer que le fauteuil roule en ligne droite	✓		
■ S'assurer que toutes les pièces fonctionnent sans mouvement saccadé et qu'aucun bruit ou vibration anormal n'est perçu	✓		
Roues et pneus			
■ S'assurer que la pression des pneus est adéquate (si applicable)	✓		
■ Vérifier que les pneus ne sont pas usés ou déformés		✓	
■ S'assurer que les roues tournent bien		✓	
■ S'assurer que les roues ne sont pas déformées			✓
■ Vérifier l'alignement des roues			✓
■ Vérifier l'angle de cambrure des roues			✓

FRANÇAIS

■ S'assurer que les fourches sont solidement fixées			✓
■ S'assurer que les fourches tournent bien		✓	
■ S'assurer que les cerceaux de conduite sont solidement fixés aux roues			✓
■ Vérifier l'état des cerceaux de conduite		✓	
■ S'assurer que les protèges rayons sont solidement fixés aux roues			✓
■ Garder l'essieu à dégagement rapide propre et huilé		✓	
Freins			
■ Vérifier l'efficacité et l'usure des freins de stationnement		✓	
■ Vérifier que les freins n'interfèrent pas avec le mécanisme des roues		✓	
■ Vérifier l'usure des poignées de freins		✓	
■ Vérifier l'efficacité et l'usure des freins anti-recul (si applicable)		✓	
Accoudoirs			
■ Vérifier la solidité et l'efficacité des accoudoirs			✓
■ Vérifier le bon fonctionnement des mécanismes d'ajustement en hauteur et escamotable			✓
■ Vérifier l'état et la solidité des protège-vêtements			✓
■ Vérifier l'usure des garnitures du siège, du dossier et des accoudoirs		✓	
Repose-pieds			
■ Vérifier la solidité et l'efficacité des repose-pieds		✓	

■ Vérifier le bon fonctionnement du mécanisme des repose-pieds amovibles			✓
■ Vérifier l'usure des palettes des repose-pieds			✓
Repose-jambes élévateur (si applicable)			
■ Vérifier la solidité et le bon fonctionnement du repose-jambe élévateur			✓
Mécanisme à propulsion unilatéral (si applicable)			
■ Vérifier l'état et le bon fonctionnement du mécanisme de propulsion unilatéral		✓	
Siège et dossier			
■ Vérifier la solidité du siège, du dossier, de la barre de tension			✓
■ Vérifier le bon fonctionnement de la poignée de poussée (si applicable)			✓
■ Vérifier le bon fonctionnement du dossier dynamique (si applicable)		✓	
■ Vérifier l'usure des garnitures du siège et du dossier			✓
Ceinture pelvienne de positionnement			
■ Vérifier l'état et la solidité des sangles de la ceinture pelvienne de positionnement		✓	
■ Assurez-vous du bon fonctionnement de la boucle	✓		
Anti-basculants			
■ Vérifier l'usure et le bon fonctionnement des anti-basculants	✓		
Transport			
■ Vérifier la solidité et l'usure des points de fixation des sangles d'attache pour le transport			✓

FRANÇAIS

Pièces de rechange

Référez-vous à notre site internet pour consulter notre catalogue de pièces. Pour plus d'information, vous pouvez communiquer avec nous par téléphone au 1 800-668-2252, ou par courriel à info@physipro.com. Les Équipements adaptés Physipro Inc. est situé au 370, 10e Avenue Sud, Sherbrooke (Québec) J1G 2R7 Canada.

Procédure de réparation

Toutes les pièces et composants du fauteuil roulant, à l'exception des pneus arrière et les chambres à air, doivent être réparés par le fabricant ou un établissement autorisé.

Si votre fauteuil présente l'un des problèmes suivants : bruit ou vibrations anormales, déviation dans le cadre, roues non alignées, boulons desserrés, désalignement d'une tige de fourche, rayons qui lâche, roulements brisés, ou si vous avez besoin de pièce de remplacement, veuillez contacter notre service à la clientèle au 1 800 668-2252 ou à info@physipro.com pour avoir la liste complète des établissements autorisés et la procédure à suivre.

Certaines pièces et composants, tels que les roues, accoudoirs, repose-pieds, toile de siège et coussins peuvent être enlevés et envoyés à un établissement offrant des services d'entretien (voir liste à la page suivante) pour la réparation, après avoir reçu l'approbation écrite de Les Équipements adaptés Physipro Inc.

Certains détaillants peuvent offrir des unités de remplacement pendant la période de service. Pour plus de détails, communiquez avec votre représentant.

Les Équipements adaptés Physipro Inc. tiendra des pièces de rechange pour un minimum de 10 ans ou proposera une option de rechange compatible.

Établissements offrant des services d'entretien

CIUSSS du Bas-Saint Laurent

800, avenue Sanatorium
Mont-Joli (Québec) G5H 3L6

CIUSSS du Saguenay-Lac-Saint-Jean

2230, rue de l'Hôpital
Jonquière (Québec) G7X 7X2

CIUSSS de la Capitale-Nationale

525, boulevard Wilfrid-Hamel Est
Québec (Québec) G1M 2S8



CIUSSS de la Mauricie-et-Centre-du-Québec

3470, rue Sainte-Marguerite, pavillon G
Trois-Rivières (Québec) G8Z 1X3

CIUSSS de l'Estrie

300, rue King Est, bureau 200
Sherbrooke (Québec) J1G 1B1

CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal

Centre de réadaptation Lucie-Bruneau
2305, avenue Laurier Est
Montréal (Québec) H2H 1C5

CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal

Institut de réadaptation Gingras-Lindsay de Montréal
6300, rue Darlington
Montréal (Québec) H3S 2J4

CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal

CRDP Constance-Lethbridge
7005, boulevard de Maisonneuve Ouest
Montréal (Québec) H4B 1T3

CHU Sainte-Justine

Centre de réadaptation Marie-Enfant
5200, rue Bélanger Est
Montréal (Québec) H1T 1C9

CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal

Centre de réadaptation MAB Mackay
3500, boulevard Décarie
Montréal (Québec) H4A 3J5

CIUSSS de l'Outaouais

135, boulevard Saint-Raymond
Gatineau (Québec) J8Y 6X7

CIUSSS de l'Abitibi-Témiscamingue

CH SAT Amos
622, 4e Rue Ouest
Amos (Québec) J9T 2S2

FRANÇAIS**CIUSSS de l'Abitibi-Témiscamingue**

CRDP Rouyn-Noranda

7, 9e Rue

Rouyn-Noranda (Québec) J9X 2A9

CIUSSS de l'Abitibi-Témiscamingue

CRDP Val-d'Or

915, rue Germain

Val-d'Or (Québec) J9P 3Y1

CIUSSS de la Côte-Nord

1250, rue Lestat

Baie-Comeau (Québec) G5C 1T8

CIUSSS DE LA Gaspésie

230, route du Parc

Sainte-Anne-des-Monts (Québec) G4V 2C4

CIUSSS de Chaudière-Appalaches

9500, boulevard du Centre-Hospitalier

Charny (Québec) G6X 0A1

CIUSSS de Laval

Hôpital juif de réadaptation de Laval

560, boulevard Cartier Ouest

Laval (Québec) H7V 1J1

CIUSSS de Lanaudière

1075, boulevard Firestone, bureau 1000

Joliette (Québec) J6E 6X6

CIUSSS des Laurentides

11, rue Boyer

Saint-Jérôme (Québec) J7Z 2K5

CIUSSS Montérégie-Ouest

5300, chemin de Chambly

Saint-Hubert (Québec) J3Y 3N7

7. Rangement et Expédition

Rangement

Recommandations générales

- Le fauteuil doit être rangé dans un endroit propre et sec, loin des objets pointus qui pourrait endommager le fauteuil.
- Si votre fauteuil est entreposé depuis quelques semaines, référez-vous à la Liste de vérification pour effectuer une inspection approfondie et procédez à l'entretien recommandé. Il est important de vérifier que chaque composant de votre fauteuil fonctionne normalement avant utilisation.
- Si le fauteuil a été rangé pendant plus de (2) deux mois, une inspection par un fournisseur agréé est requise.
- Il est fortement recommandé de ne pas laisser durant des périodes prolongées le fauteuil roulant à l'extérieur lors d'intempéries telles que sous la neige, la pluie ou le verglas. Il est déconseillé également que le fauteuil roulant soit rangé dans un endroit extrêmement humide ainsi que sous des températures extrêmement froides dans le but d'éviter tous bris ou d'endommager le fauteuil.

Ouvrir le fauteuil roulant

Afin de faciliter le rangement ainsi que le transport et l'expédition, il est possible de plier le fauteuil pour diminuer sa largeur.

1. Positionnez vos mains sur le dessus des longerons.
2. Assurez-vous que vos doigts et vos pouces sont à l'intérieur de la chaise.
3. Appuyez sur les deux longerons vers le bas jusqu'à ce que la chaise soit complètement ouverte et que les longerons soient bien enclenchés.
4. Réinstallez tous composants retirés.

Note - Assurez-vous que les repose-pieds soient complètement enclenchés avant l'utilisation.



FRANÇAIS

**AVERTISSEMENT**

- Attention de ne pas vous pincer les doigts entre les longerons de siège et le châssis lorsque vous ouvrez le fauteuil roulant.
- Assurez-vous que le fauteuil roulant est complètement déplié et que les longerons sont bien fixes dans le système d'ancrage prévu à cet effet lorsque l'utilisateur/ utilisatrice utilise son fauteuil roulant.

Plier le fauteuil roulant

1. Si le fauteuil est équipé d'un mécanisme unilatéral, retirez l'arbre à ressort en compressant celui-ci;
2. Retirez les repose-pieds ou le repose-jambe éleveur, s'il y a lieu;
3. Si un dossier rigide est installé, vous devez le retirer;
4. Pliez la barre de tension;
5. Retirez le coussin de siège;
6. Tirez sur la poignée de la toile de siège prévue à cet effet jusqu'à ce que votre fauteuil soit complètement fermé.

**Expédition**

Pour expédier votre fauteuil sécuritairement, veuillez suivre les recommandations suivantes.

- Utilisez une boîte de déménagement robuste et suffisamment grande pour contenir votre fauteuil plié. Nous recommandons d'utiliser une boîte avec des dimensions d'environ 5 po (130 mm) de plus que les dimensions hors-tout de votre fauteuil.
- Bien envelopper votre fauteuil dans de l'emballage à bulle ou un matériel de matelassage.
- Remplissez la boîte de matériel d'emballage pour limiter le mouvement du fauteuil dans la boîte.

**AVERTISSEMENT**

Avant utilisation du fauteuil roulant, il est important de procéder à une inspection approfondie de ses composants, référez-vous à la Liste de vérification.

8. Garantie

Les Équipements adaptés Physipro Inc. s'oblige à maintenir en bonne condition d'utilisation les appareils, leurs composants et leurs pièces et à remédier, à ses frais, à tout défaut de conception ou de fabrication, panne ou fonctionnement inadéquat. Cette garantie s'applique aux appareils, aux composants et aux pièces et elle couvre à la fois les pièces et la main-d'œuvre requises pour effectuer la réparation. La garantie inclut également tous les frais d'administration et de transport ou d'expédition engagés à l'occasion de son exécution.

De façon plus spécifique, Les Équipements adaptés Physipro Inc. s'engage à donner les durées de garanties suivantes :

a) une garantie de douze (12) mois à compter de la date de prise de possession par la personne assurée sur les appareils et leurs composants, à l'exception :

I. du châssis pour lequel la garantie s'établit comme suit :

- i. fauteuil roulant à propulsion manuelle (châssis rigide) : à vie;
- ii. fauteuil roulant à propulsion manuelle (châssis pliant) : 5 ans;
- iii. fauteuil roulant à propulsion motorisée : 5 ans;
- iv. base de positionnement : 5 ans.

II. des pneus, des chambres à air, des garnitures de confort, des accoudoirs, des revêtements de siège et de dossier et des roulements à billes pour lesquels la garantie est de trente (30) jours.

Les appareils et les composants faisant l'objet d'un remplacement ou d'une réparation en application de l'une de ces garanties demeurent assujettis à celle-ci pour sa durée restante.

FRANÇAIS

Toutefois, les composants remplacés ou réparés en application d'une garantie dans les quatre-vingt-dix (90) jours de son expiration sont garantis quatre-vingt-dix (90) jours, à l'exception de ceux remplacés ou réparés en application de la garantie prévue au sous-paragraphe II dans les trente (30) jours de l'expiration de leur garantie, lesquels sont alors garantis trente (30) jours.

- b) Une garantie de remplacement sans frais, dans l'année de la prise de possession par la personne assurée, d'un appareil ou d'un composant qui a fait l'objet de quatre (4) réparations pour une même défectuosité ou non ou qui est hors d'usage pour une durée de soixante (60) jours, consécutifs ou non.

Le décompte commence au premier jour où l'appareil ou le composant est hors d'usage. Une intervention de réparation effectuée dans une journée, quelle que soit sa durée, compte pour un jour. Cependant, le fournisseur n'est pas imputable des délais attribuables au manque de disponibilité de la personne assurée ou de l'établissement pour effectuer la réparation.

Un appareil ou un composant est considéré hors d'usage lorsqu'il n'est pas en état de servir à l'usage auquel il est normalement destiné.

Les pièces utilisées pour réparer un appareil ou un composant se voient appliquer la garantie résiduelle de cet appareil ou de ce composant.

Limite des garanties :

Les garanties ne couvrent aucun dommage :

- i. attribuable à l'installation d'un composant ou d'une pièce provenant d'un tiers ou d'un fabricant non autorisé par le fournisseur;
- ii. causé par un tiers ou un fabricant non autorisé par le fournisseur;
- iii. découlant d'un usage abusif ou de l'utilisation non conforme aux consignes d'utilisation et d'entretien énoncées dans le manuel de l'utilisateur.

Les remplacements et les réparations effectués durant les périodes de garantie doivent l'être avec des pièces et des composants d'origine.

Les Équipements adaptés Physipro Inc. est responsable du respect des garanties.

Notes :



PHYSIPRO

www.physipro.com

Aides techniques à la posture et à la mobilité



Canada

LES ÉQUIPEMENTS
ADAPTÉS PHYSIPRO INC.

370, 10e Avenue Sud
Sherbrooke (Québec)
J1G 2R7 Canada

T. 1 800 668-2252
F. 819 565-3337
info@physipro.com
order@physipro.com



Europe

Importateur :
SASU PHYSIPRO IMPORT

Village des entrepreneurs
461, rue Saint-Léonard
49000 Angers - France

T. 02 41 69 38 01
F. 02.41.69.43.32
contact@physipro.fr